# IZNOGUD

GOSCINNY & TABARY

# EL CUENTO DE HADAS DE IZNOGUD

PLANETA DeAGOSTINI®

LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

# IZNOGUD®

# EL CUENTO DE HADAS DE IZNOGUD

Dibujos de TABARY
Guión de R. GOSCINNY

PLANETA DeAGOSTINI®

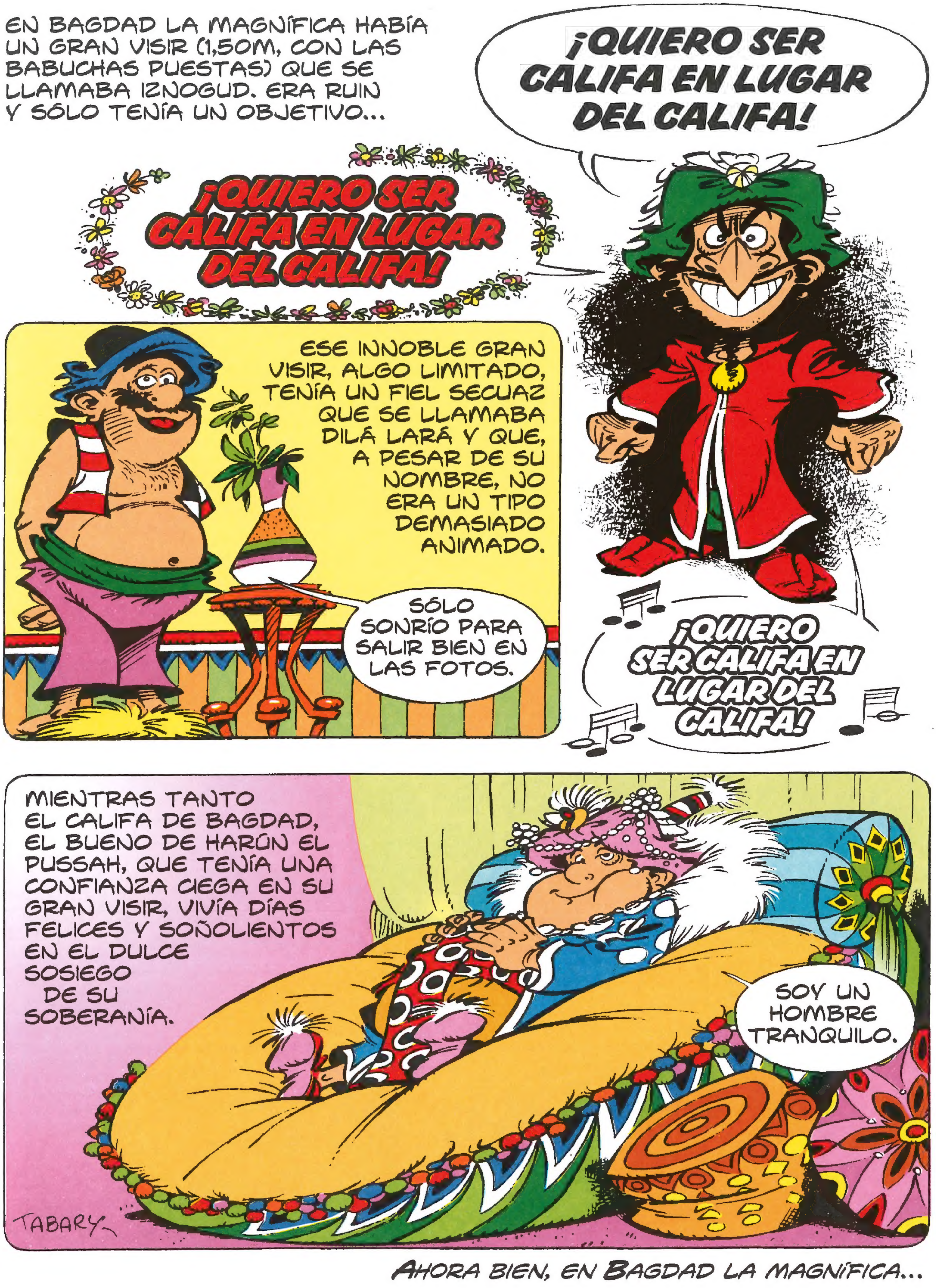
Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta
a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com
Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios,
opiniones y propuestas en:
Iznogud
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S.A.
Diagonal, 662-664, 3.° B
08034 BARCELONA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director Editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu;** asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editoras: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo, Annabel Espada;**
técnico editorial: **Àlex Manyé**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redactor de cierre: **Emilio García**
Asistente de redacción: **Tamara Rodríguez**
Comerciales: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

© EDITIONS TABARY, Pont l'Abbé d'Arnoult (FRANCE), by Goscinny & Tabary, 1991.
Este número comprende el material de *IZNOGOUD: Le conte de fées d'Iznogoud*.
**Iznogud: El cuento de hadas de Iznogud.** Un tomo de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal 662-664, 3.° B. 08034-Barcelona.
ISBN colección: 84-674-2107-X. ISBN núm. 12: 84-674-2119-3. Copyright © 2006 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.
Traducción: Mireia Rué. Rotulación: Martín Garcés. Corrección: Francesc Solsona. Diseño de cubierta y interiores: Rut Serrano y Gerard Ferrando.
Realización técnica editorial: Fanhunter S.L.
Impreso en España por Gráficas Estella S.A. Depósito Legal: NA-2978-2005. Distribuido en España por LOGISTA. Polígono Industrial Polvoranca.
Calle del Trigo, 39. 28914 Leganés (Madrid). (V/06) (2M37). El Precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye los gastos de transporte.
Printed in Spain/Impreso en España.
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión
en cualquier forma o cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos,
sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

**www.planetadeagostinicomics.com**

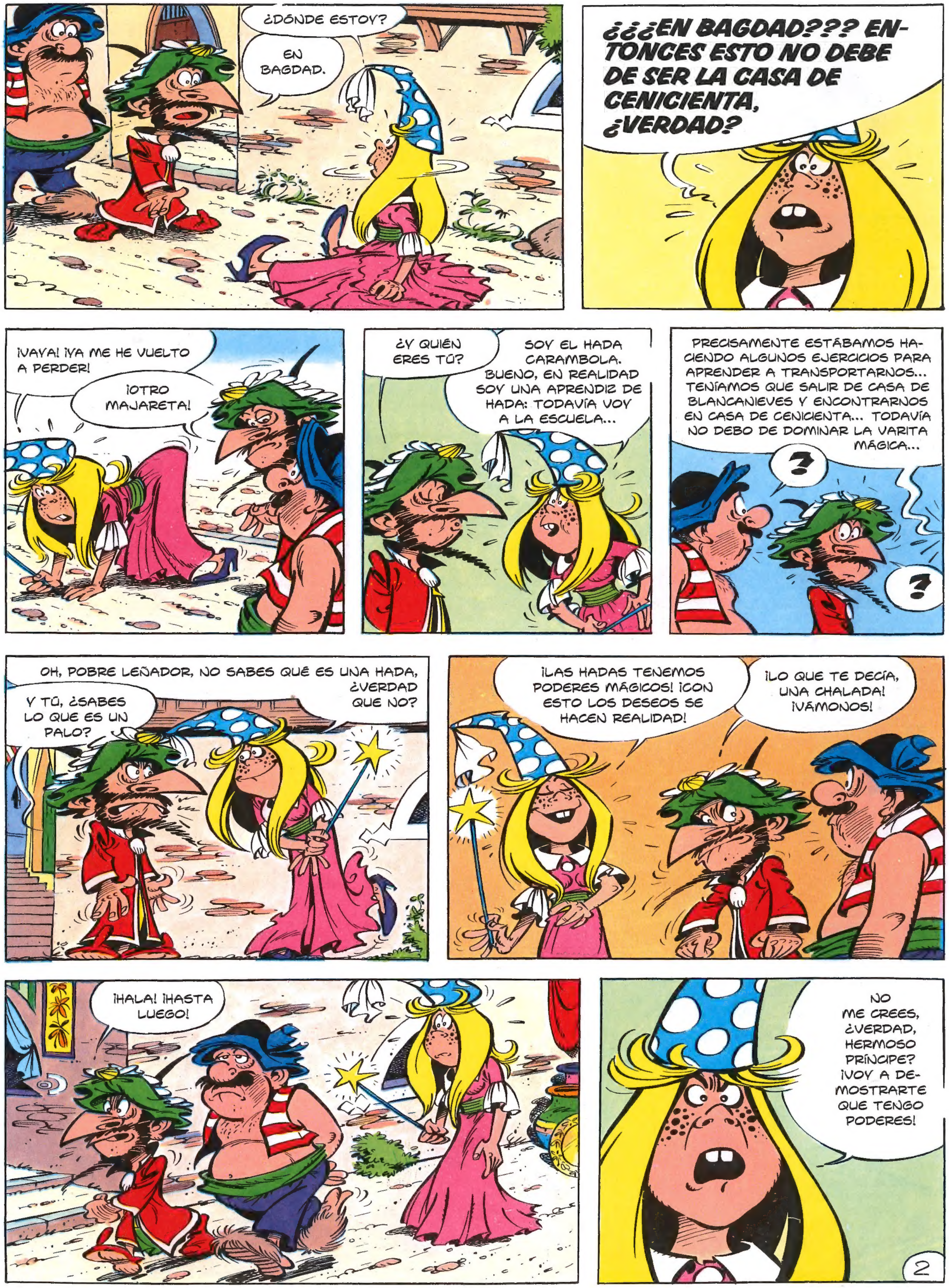


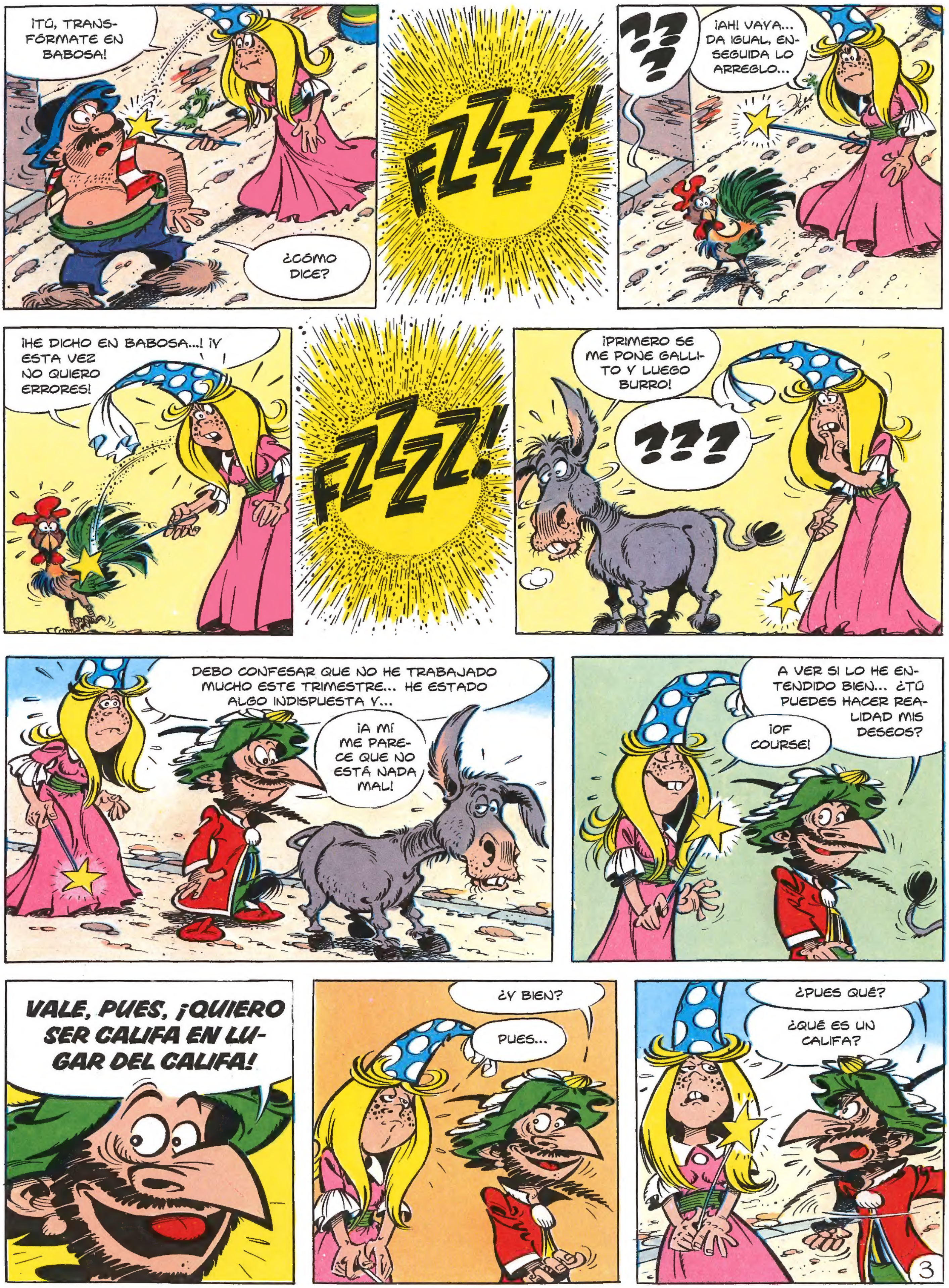
EN BAGDAD LA MAGNÍFICA HABÍA UN GRAN VISIR (1,50M, CON LAS BABUCHAS PUESTAS) QUE SE LLAMABA IZNOGUD. ERA RUIN Y SÓLO TENÍA UN OBJETIVO...
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
ESE INNOBLE GRAN VISIR, ALGO LIMITADO, TENÍA UN FIEL SECUAZ QUE SE LLAMABA DILÁ LARÁ Y QUE, A PESAR DE SU NOMBRE, NO ERA UN TIPO DEMASIADO ANIMADO.
SÓLO SONRÍO PARA SALIR BIEN EN LAS FOTOS.
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
MIENTRAS TANTO EL CALIFA DE BAGDAD, EL BUENO DE HARÚN EL PUSSAH, QUE TENÍA UNA CONFIANZA CIEGA EN SU GRAN VISIR, VIVÍA DÍAS FELICES Y SOÑOLIENTOS EN EL DULCE SOSIEGO DE SU SOBERANÍA.
SOY UN HOMBRE TRANQUILO.
TABARY
AHORA BIEN, EN BAGDAD LA MAGNÍFICA...

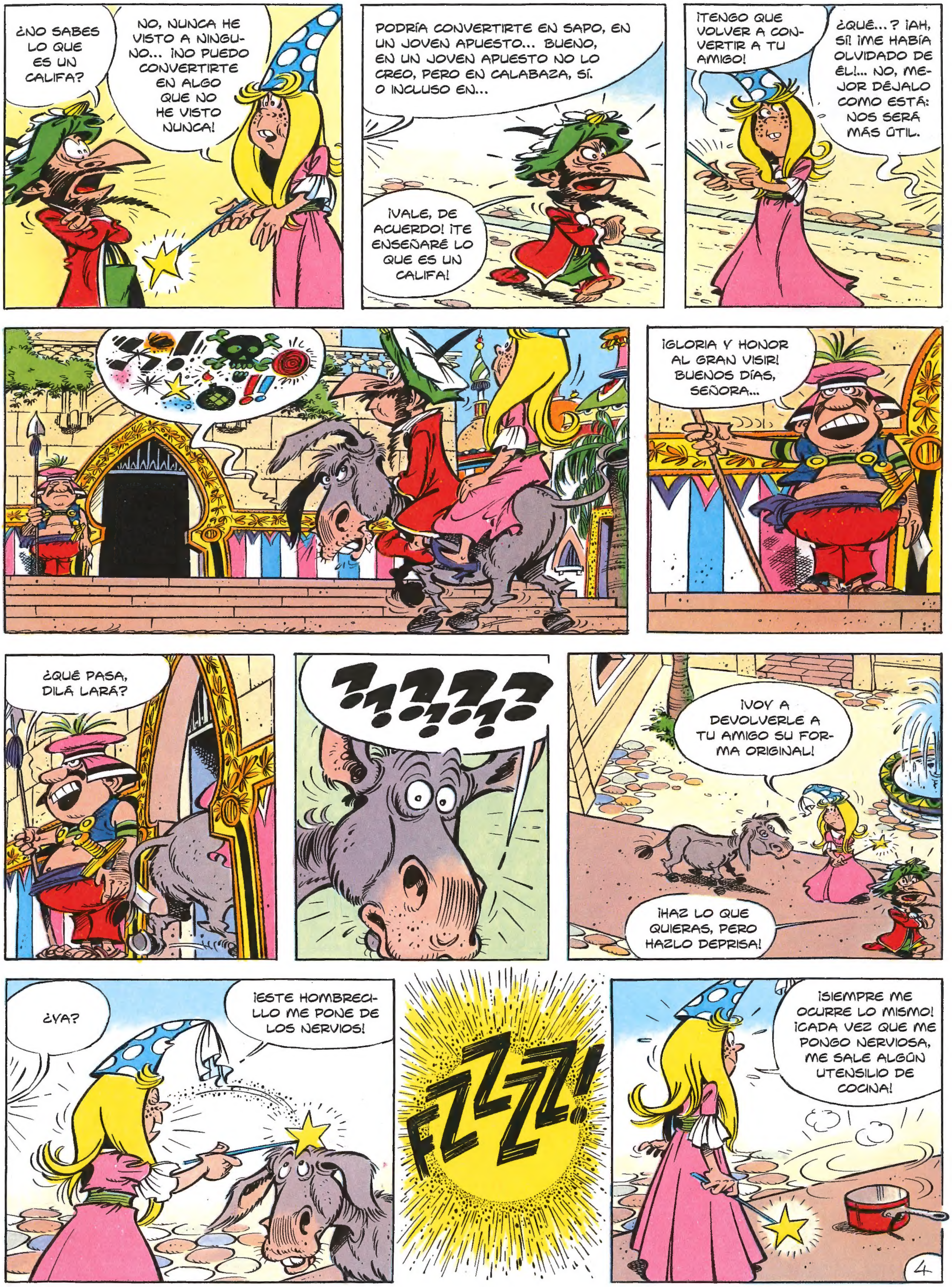
EN ESTA AVENTURA VEREMOS AL GRAN VISIR IZNOGUD HACIENDO UNA BUENA ACCIÓN. ESTA SITUACIÓN ES TAN INVEROSÍMIL QUE NO HEMOS DUDADO NI UN MOMENTO EN TITULAR ESTE EPISODIO:

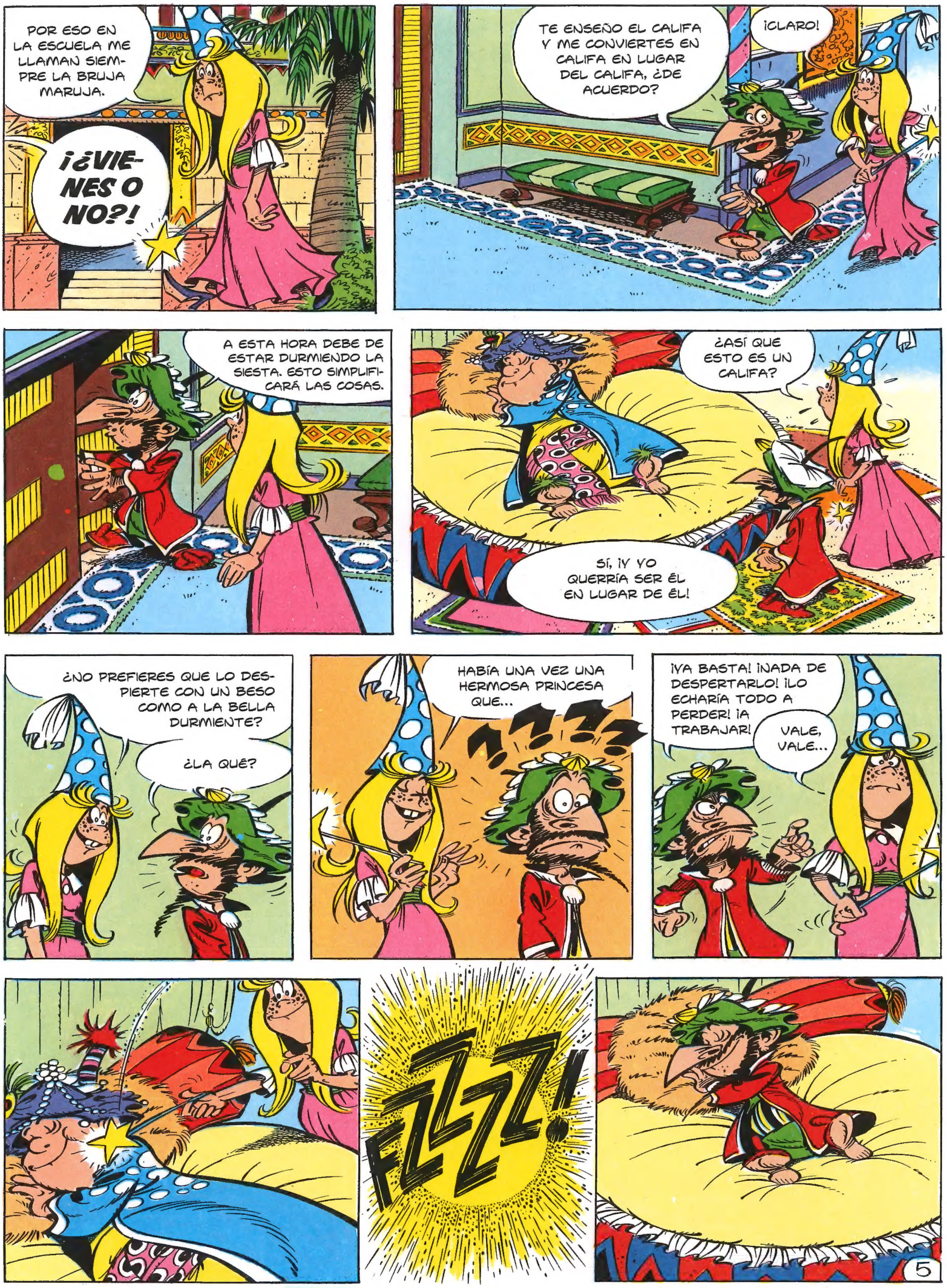
# Cuento de Hadas

GUIÓN DE: GOSCINNY - ILUSTRACIONES DE: TABARY


¿DÓNDE ESTOY?
EN BAGDAD.
¿¿¿EN BAGDAD??? ENTONCES ESTO NO DEBE DE SER LA CASA DE CENICIENTA, ¿VERDAD?
¡VAYA! ¡YA ME HE VUELTO A PERDER!
¡OTRO MAJARETA!
¿Y QUIÉN ERES TÚ?
SOY EL HADA CARAMBOLA. BUENO, EN REALIDAD SOY UNA APRENDIZ DE HADA: TODAVÍA VOY A LA ESCUELA...
PRECISAMENTE ESTÁBAMOS HACIENDO ALGUNOS EJERCICIOS PARA APRENDER A TRANSPORTARNOS... TENÍAMOS QUE SALIR DE CASA DE BLANCANIEVES Y ENCONTRARNOS EN CASA DE CENICIENTA... TODAVÍA NO DEBO DE DOMINAR LA VARITA MÁGICA...
?
?
OH, POBRE LEÑADOR, NO SABES QUÉ ES UNA HADA, ¿VERDAD QUE NO?
Y TÚ, ¿SABES LO QUE ES UN PALO?
¡LAS HADAS TENEMOS PODERES MÁGICOS! ¡CON ESTO LOS DESEOS SE HACEN REALIDAD!
¡LO QUE TE DECÍA, UNA CHALADA! ¡VÁMONOS!
¡HALA! ¡HASTA LUEGO!
NO ME CREES, ¿VERDAD, HERMOSO PRÍNCIPE? ¡VOY A DEMOSTRARTE QUE TENGO PODERES!
2

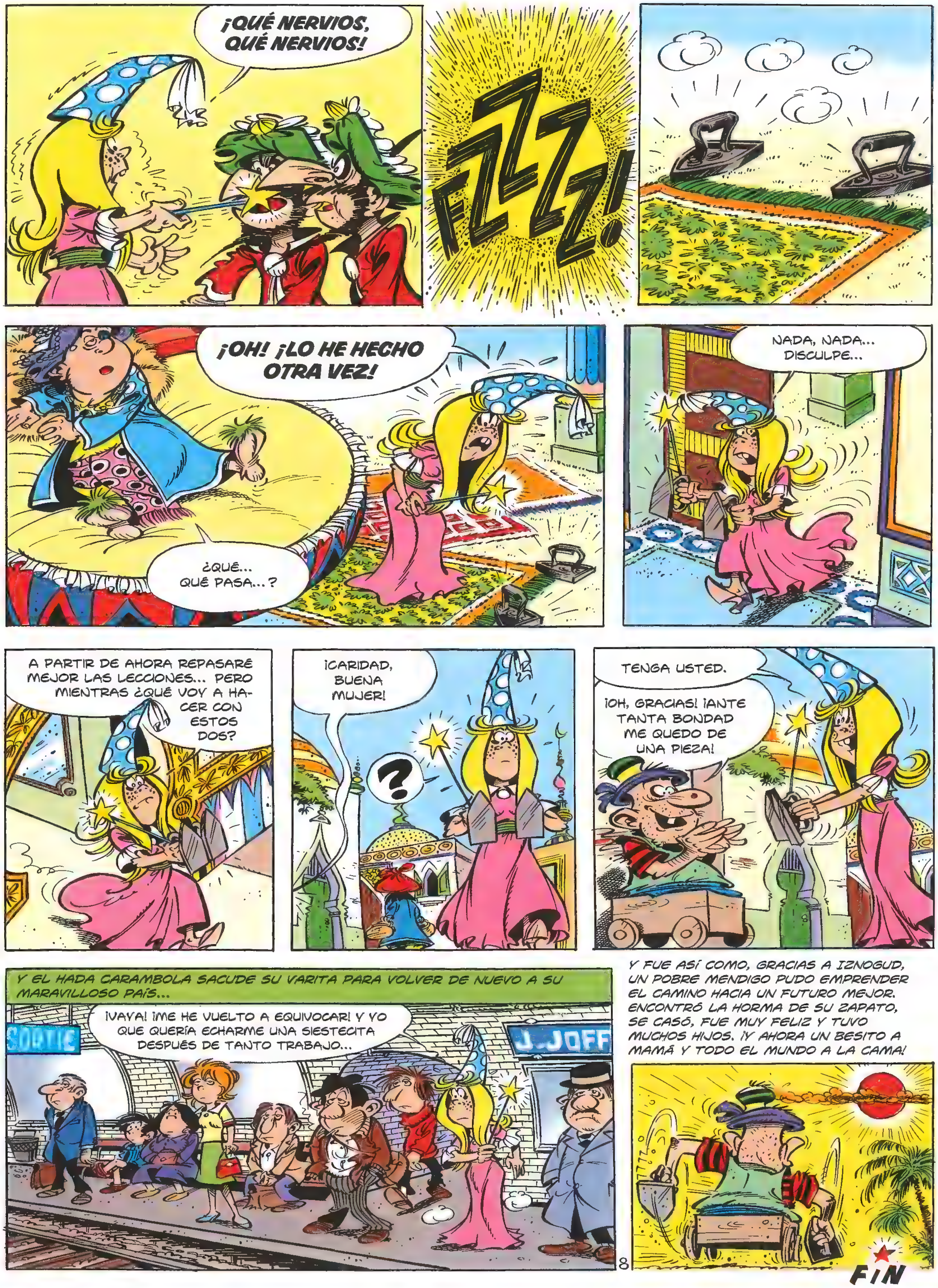

¡TÚ, TRANS-
FÓRMATE EN
BABOSA!
¿CÓMO
DICE?
FZZZZ!
¡AH! VAYA...
DA IGUAL, EN-
SEGUIDA LO
ARREGLO...
???
¡HE DICHO EN BABOSA...! ¡Y
ESTA VEZ
NO QUIERO
ERRORES!
FZZZZ!
¡PRIMERO SE
ME PONE GALLI-
TO Y LUEGO
BURRO!
???
DEBO CONFESAR QUE NO HE TRABAJADO
MUCHO ESTE TRIMESTRE... HE ESTADO
ALGO INDISPUESTA Y...
¡A MÍ
ME PARE-
CE QUE NO
ESTÁ NADA
MAL!
A VER SI LO HE EN-
TENDIDO BIEN... ¿TÚ
PUEDES HACER REA-
LIDAD MIS
DESEOS?
¡OF
COURSE!
VALE, PUES, ¡QUIERO
SER CALIFA EN LU-
GAR DEL CALIFA!
¿Y BIEN?
PUES...
¿PUES QUÉ?
¿QUÉ ES UN
CALIFA?
3


¿NO SABES LO QUE ES UN CALIFA?
NO, NUNCA HE VISTO A NINGUNO... ¡NO PUEDO CONVERTIRTE EN ALGO QUE NO HE VISTO NUNCA!
PODRÍA CONVERTIRTE EN SAPO, EN UN JOVEN APUESTO... BUENO, EN UN JOVEN APUESTO NO LO CREO, PERO EN CALABAZA, SÍ. O INCLUSO EN...
¡VALE, DE ACUERDO! ¡TE ENSEÑARÉ LO QUE ES UN CALIFA!
¡TENGO QUE VOLVER A CONVERTIR A TU AMIGO!
¿QUÉ...? ¡AH, SÍ! ¡ME HABÍA OLVIDADO DE ÉL!... NO, MEJOR DÉJALO COMO ESTÁ: NOS SERÁ MÁS ÚTIL.
¡GLORIA Y HONOR AL GRAN VISIR! BUENOS DÍAS, SEÑORA...
¿QUÉ PASA, DILÁ LARÁ?
¿¿¿¿¿¿
¡VOY A DEVOLVERLE A TU AMIGO SU FORMA ORIGINAL!
¡HAZ LO QUE QUIERAS, PERO HAZLO DEPRISA!
¿YA?
¡ESTE HOMBRECILLO ME PONE DE LOS NERVIOS!
FZZZZ!
¡SIEMPRE ME OCURRE LO MISMO! ¡CADA VEZ QUE ME PONGO NERVIOSA, ME SALE ALGÚN UTENSILIO DE COCINA!
4


POR ESO EN LA ESCUELA ME LLAMAN SIEMPRE LA BRUJA MARUJA.
¡¿VIENES O NO?!
TE ENSEÑO EL CALIFA Y ME CONVIERTES EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA, ¿DE ACUERDO?
¡CLARO!
A ESTA HORA DEBE DE ESTAR DURMIENDO LA SIESTA. ESTO SIMPLIFICARÁ LAS COSAS.
¿ASÍ QUE ESTO ES UN CALIFA?
SÍ, ¡Y YO QUERRÍA SER ÉL EN LUGAR DE ÉL!
¿NO PREFIERES QUE LO DESPIERTE CON UN BESO COMO A LA BELLA DURMIENTE?
¿LA QUÉ?
HABÍA UNA VEZ UNA HERMOSA PRINCESA QUE...
???
¡YA BASTA! ¡NADA DE DESPERTARLO! ¡LO ECHARÍA TODO A PERDER! ¡A TRABAJAR!
VALE, VALE...
FZZZZ!
5

¡LO CONSEGUÍ! ¡LO CONSEGUÍ!
UN MOMENTO.
HAY ALGO QUE NO VA...
¿QUÉ OCURRE?
¡AQUÍ HAY UN IZNOGUD QUE ESTÁ DE MÁS! ¡ESO ES LO QUE PASA!
¿A QUÉ VIENE TANTO ESCÁNDALO? ¿SABÉIS LA HORA QUE ES? ¿CÓMO OS ATREVÉIS A DESPERTARME?
¡SOY YO!
¡VAYA! ¡SOY YO!
¡ESTO NO VA! ¡NO PUEDO ESTAR POR TODAS PARTES!
¡SÍ! ¿QUÉ VOY A HACER CON MI MENDA?
¡OYE! ¡LO QUE LE PASE A MI MENDA ME TRAE SIN CUIDADO!
¿AH, SÍ? ¿NO ME DIGAS?
¡QUIERO SER CALIFA YO SOLO! ¡NO QUIERO COMPARTIR EL PODER CON UN IMBÉCIL!
¡IMBÉCIL LO SERÁ MI MENDA!
¡MENDA ODIOSO!
¿SABES LO QUE ME DIGO, MENDA?
6

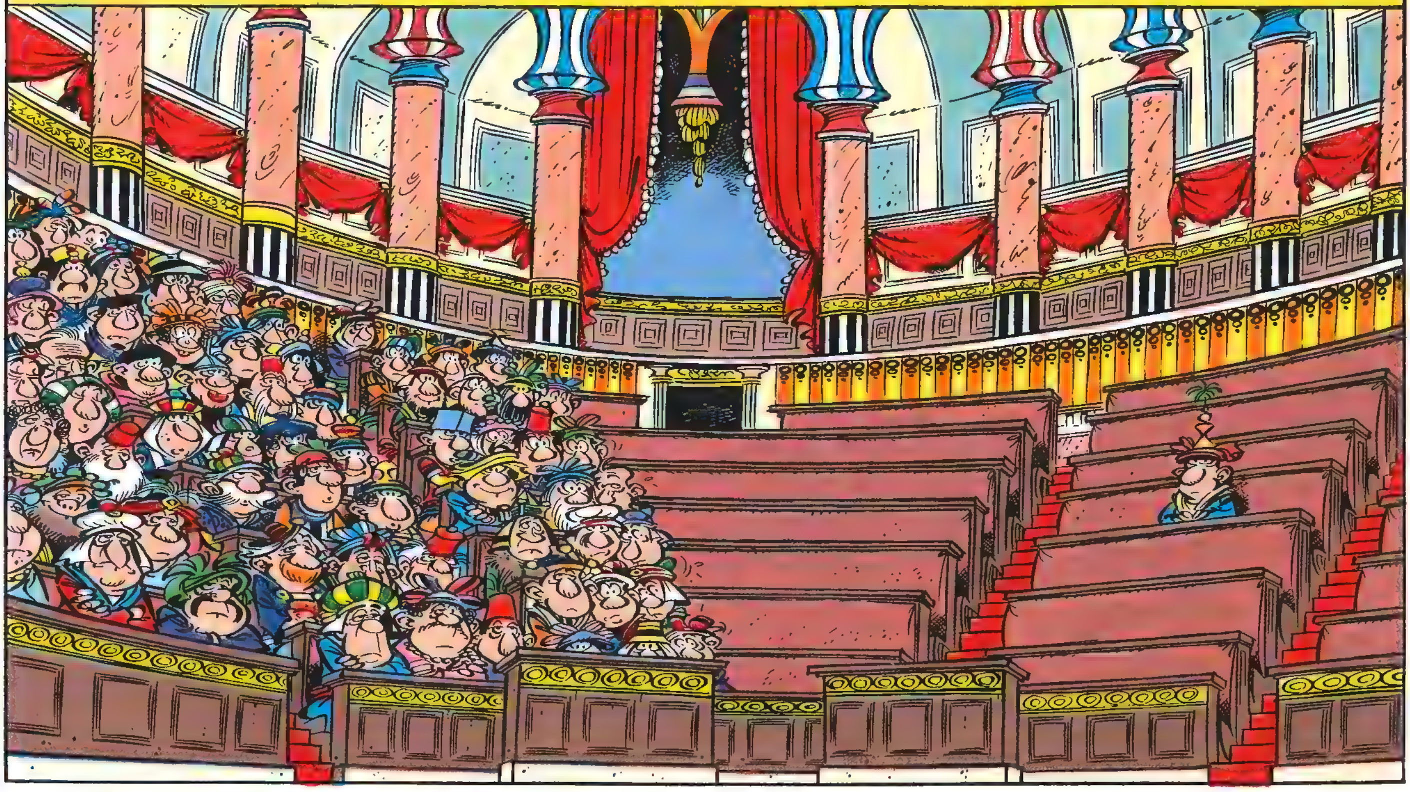
¡YA BASTA! ¡EMPECEMOS DE NUEVO! ¡VAMOS, A LA CAMA!
¿QUIÉN? ¿YO O YO?
¡YO QUÉ SÉ! ¡ECHADLO A SUERTES!
VALE.
ESTÁ BIEN.
PIEDRA, PAPEL O TIJERA... ¡HE GANADO YO!
¡NO ES JUSTO! ¡NO PIENSO VOLVER A JUGAR CON ESTE MENDA!
FZZZZ!
¡AH! ¡PERFECTO!
¿QUÉ ES PERFECTO, SEÑORITA?
¡AAAAHHH!
?
FZZZZ!
¡¡OOOHHH!!
YA ESTÁ BIEN, ¿NO?


¡QUÉ NERVIOS, QUÉ NERVIOS!
FZZZZ!
¡OH! ¡LO HE HECHO OTRA VEZ!
¿QUÉ... QUÉ PASA...?
NADA, NADA... DISCULPE...
A PARTIR DE AHORA REPASARÉ MEJOR LAS LECCIONES... PERO MIENTRAS ¿QUÉ VOY A HACER CON ESTOS DOS?
¡CARIDAD, BUENA MUJER!
?
TENGA USTED.
¡OH, GRACIAS! ¡ANTE TANTA BONDAD ME QUEDO DE UNA PIEZA!
Y EL HADA CARAMBOLA SACUDE SU VARITA PARA VOLVER DE NUEVO A SU MARAVILLOSO PAÍS...
SORTIE
J. JOFF
¡VAYA! ¡ME HE VUELTO A EQUIVOCAR! Y YO QUE QUERÍA ECHARME UNA SIESTECITA DESPUÉS DE TANTO TRABAJO...
8
Y FUE ASÍ COMO, GRACIAS A IZNOGUD, UN POBRE MENDIGO PUDO EMPRENDER EL CAMINO HACIA UN FUTURO MEJOR. ENCONTRÓ LA HORMA DE SU ZAPATO, SE CASÓ, FUE MUY FELIZ Y TUVO MUCHOS HIJOS. ¡Y AHORA UN BESITO A MAMÁ Y TODO EL MUNDO A LA CAMA!
FIN

GUIÓN DE GOSCINNY - ILUSTRACIONES DE TABARY

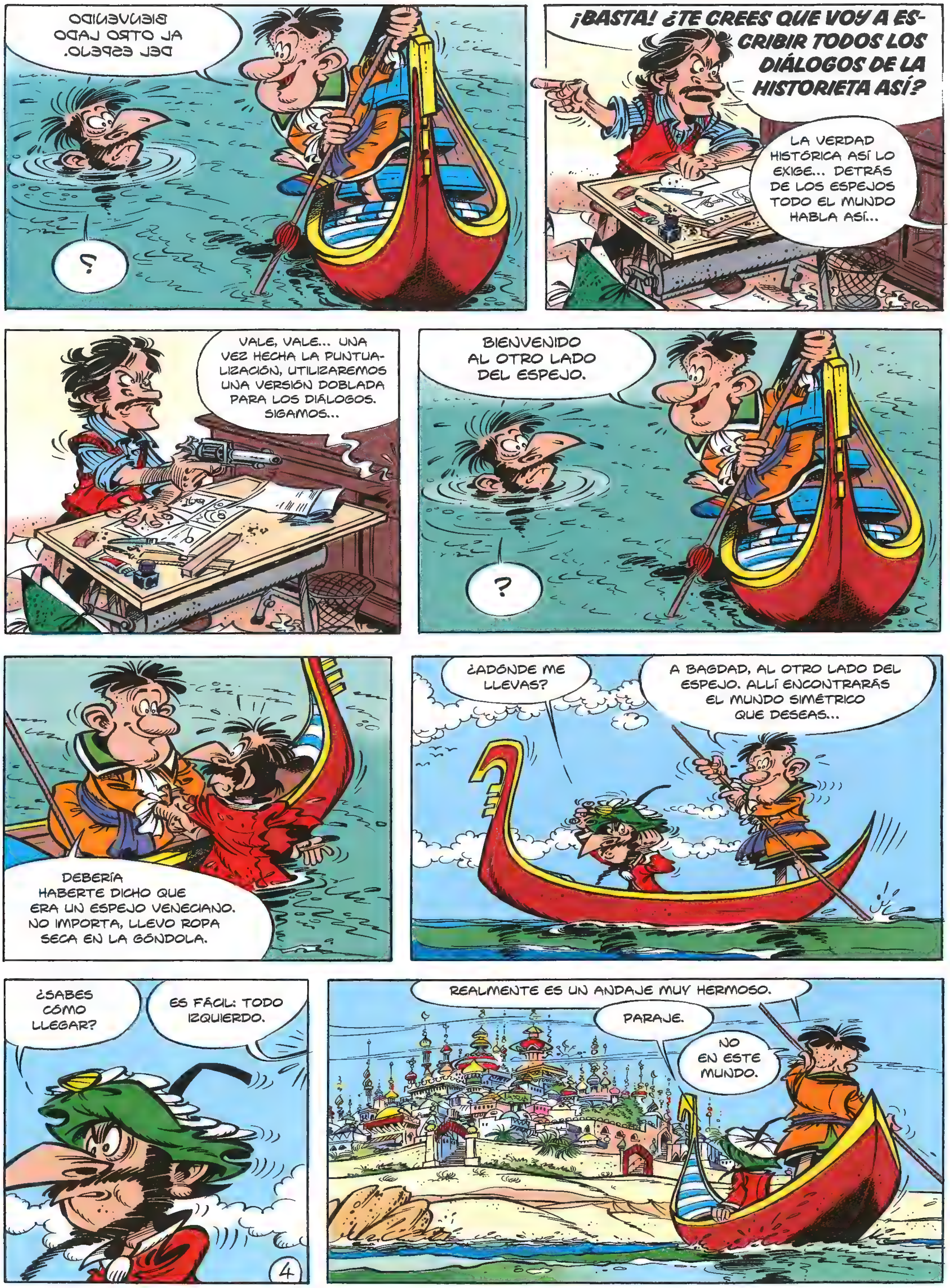
# EL ESPEJO PENDEJO

CADA DIEZ AÑOS, EN UNA BAGDAD ALBOROZADA, LA ASAMBLEA CALIFAL (CONOCIDA TAMBIÉN COMO DIETA POR SU TENDENCIA A FAVORECER EL RÉGIMEN) SE REÚNE PARA VOTAR LA RENOVACIÓN DEL MANDATO DEL CALIFA. LA ASAMBLEA SE COMPONE DE 500 REPRESENTANTES NOMBRADOS POR EL BUEN CALIFA HARÚN EL PUSSAH. UNO DE ELLOS, SIN EMBARGO, ESTÁ A SUELDO DEL GRAN VISIR IZNOGUD. NO DEBEMOS OLVIDARNOS DE SEÑALAR QUE LOS PARTIDARIOS DEL CALIFA SE SIENTAN A LA IZQUIERDA Y LOS DE IZNOGUD, A LA DERECHA. HE AQUÍ COMO SUCEDEN LAS COSAS HABITUALMENTE...



(*) PENDEJO: GENIO QUE VIVE EN EL INTERIOR DE UN ESPEJO.

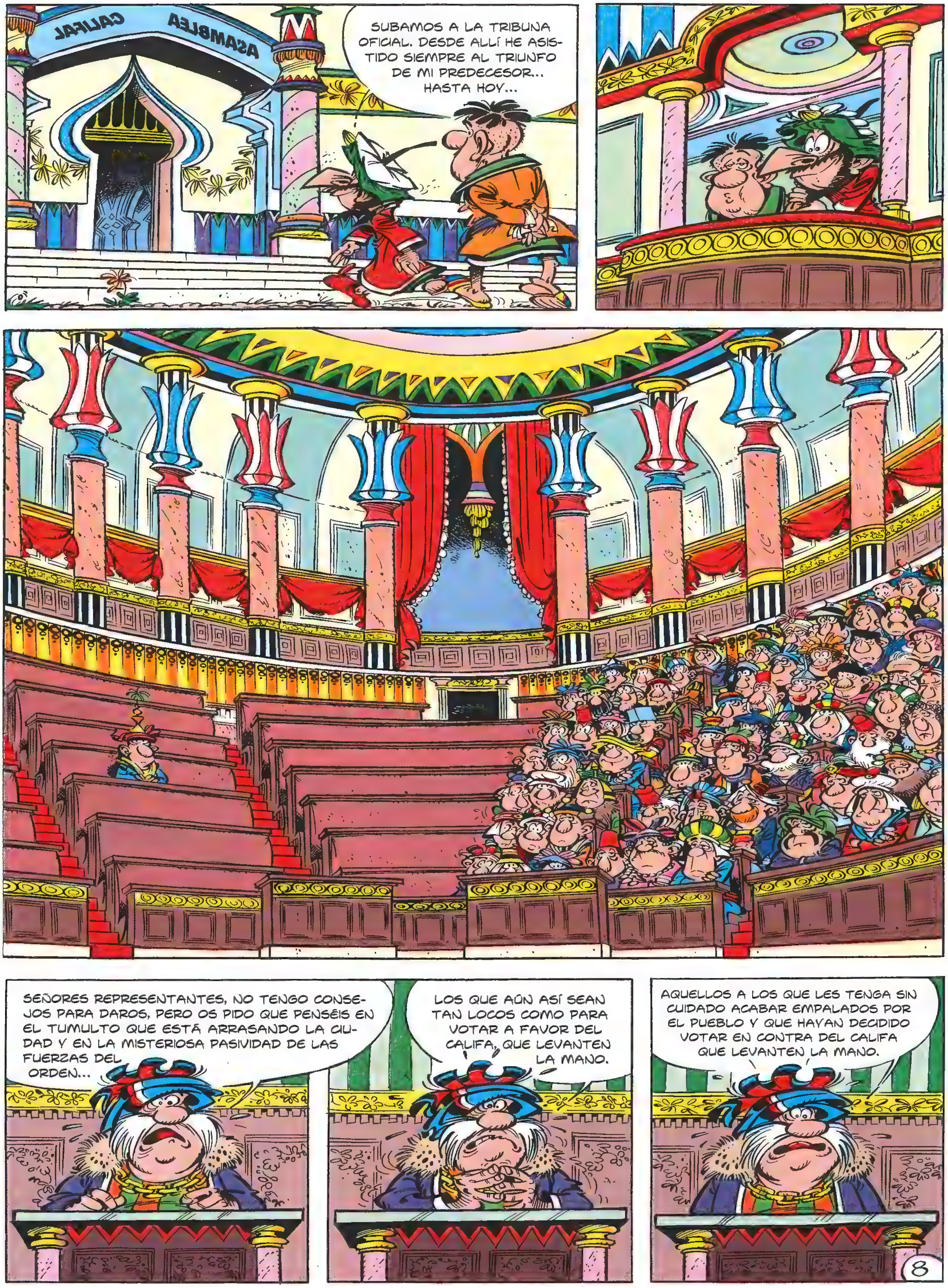
¿DE... DE VERAS ERES UN GENIO?
SÍ, UN GENIO CON BUENOS REFLEJOS.
¡OYE, SI HAS VENIDO A DECIRME QUE YA NO SOY EL MÁS HERMOSO DEL CALIFATO, YA PUEDES IR DESAPARECIENDO! ¡CONOZCO LA HISTORIA Y TODAVÍA TENGO QUE ASEARME...!
TE HE OÍDO DECIR QUE QUERÍAS QUE LA DERECHA ESTUVIESE A LA IZQUIERDA Y VICEVERSA... POR ESO HE VENIDO...
AQUÍ, DETRÁS DEL ESPEJO, TODO VA AL REVÉS QUE EN TU MUNDO... LA DERECHA ESTÁ A LA IZQUIERDA Y VICEVERSA. LO DEMÁS FUNCIONA IGUAL. ESTE ES UN MUNDO SIMÉTRICO AL TUYO.
¡ES MI OPORTUNIDAD DE CONVERTIRME EN CALIFA!
Y... ¿Y NO PODRÍA ENTRAR EN TU MUNDO?
¡PUES CLARO! ¡ES LA MAR DE SENCILLO! SOLO TIENES QUE PASAR A TRAVÉS DEL ESPEJO.
PERO... ¿CÓMO?
ROMPE EL ESPEJO CON LA CABEZA. HAY QUE ROMPER EL CRISTAL PARA SER ADMITIDO EN MI MUNDO.
¿ASÍ?
¡ESO ES!
CRRAC
¡PLUF!
3


BIENVENIDO AL OTRO LADO DEL ESPEJO.
?
¡BASTA! ¿TE CREES QUE VOY A ESCRIBIR TODOS LOS DIÁLOGOS DE LA HISTORIETA ASÍ?
LA VERDAD HISTÓRICA ASÍ LO EXIGE... DETRÁS DE LOS ESPEJOS TODO EL MUNDO HABLA ASÍ...
VALE, VALE... UNA VEZ HECHA LA PUNTUALIZACIÓN, UTILIZAREMOS UNA VERSIÓN DOBLADA PARA LOS DIÁLOGOS. SIGAMOS...
BIENVENIDO AL OTRO LADO DEL ESPEJO.
?
DEBERÍA HABERTE DICHO QUE ERA UN ESPEJO VENECIANO. NO IMPORTA, LLEVO ROPA SECA EN LA GÓNDOLA.
¿ADÓNDE ME LLEVAS?
A BAGDAD, AL OTRO LADO DEL ESPEJO. ALLÍ ENCONTRARÁS EL MUNDO SIMÉTRICO QUE DESEAS...
¿SABES CÓMO LLEGAR?
ES FÁCIL: TODO IZQUIERDO.
4
REALMENTE ES UN ANDAJE MUY HERMOSO.
PARAJE.
NO EN ESTE MUNDO.

AQUÍ LA GENTE TORPE NO HACE NADA A IZQUIERDAS, LOS ABOGADOS ESTUDIAN IZQUIERDO, Y CUANDO UNO TIENE MAL HUMOR SE HA LEVANTADO CON EL PIE DERECHO.
¡OH, SÍ! ¡ES BAGDAD! ¡ESA ES LA GRAN PLAZA!
NARGUILES
¡CUIDADO!
¡NO TIENES IZQUIERDO A CRUZAR ASÍ!
¡NO SABÍA QUE HABÍAN CAMBIADO EL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN EN ESTA CALLE!
¡NO LO HAN CAMBIADO!
¡NO HAY IZQUIERDO...! ¡A ESE LO ENVIARÍA YO IZQUIERDITO A CASA!
¡NO SÉ QUÉ QUIERES DECIR, PERO DA IGUAL, VAYAMOS A VER QUÉ PONE EN ESE CARTEL DE AHÍ!
5

AH, SÍ... PERDÓN...
ESTA TARDE, EL CALIFA, DESPUÉS DEL VOTO CASI UNÁNIME DE LA ASAMBLEA QUE RENOVARÁ SU MANDATO, OFRECERÁ UNA GRAN FIESTA A LA POBLACIÓN
¡MUERTE AL CALIFA!
¡EMPALEMOS AL CALIFA
Y A SUS PARTIDARIOS!
?
A MUERTE
A MUERTE
ABAJO EL CALIFA
MUERTE AL CALIFA
VIVA EL GRAN VISIR
ABAJO EL CALIFA
SON LOS DERECHISTAS. SU ACTITUD VIOLENTA PODRÍA INFLUENCIAR EL VOTO DE LA ASAMBLEA, PERO, AFORTUNADAMENTE, LAS FUERZAS DEL ORDEN HACEN SU TRABAJO.
¡IZQUIERDO A ELLOS!
LAS SRC* VIENEN A ENDEREZAR A ESA CHUSMA QUE SE CREE CON EL IZQUIERDO DE TOMARSE LA JUSTICIA POR SU MANO.
¿ESOS JÓVENES TAN SIMPÁTICOS? ¡PERO SI LA JUVENTUD ES EL FUTURO DE UN PAÍS!
*SERVICIO DE REPRESIÓN DEL CALIFA
¡ALTO!
6

PERO...
¡NADA DE PEROS! ¡DEJAD QUE LOS JÓVENES EXPERIMENTEN! ¡VOLVED TODOS AL CUARTEL!
¡Y NO QUIERO VER NI UN SOLO GUARDIA EN LA CALLE HASTA QUE LA ASAMBLEA HAYA VOTADO!
PERO... ¡VAN A DEJAR BAGDAD HECHA AÑICOS!
¡EXACTO! ¡TÚ MISMO HAS DICHO QUE LA VIOLENCIA VA A INFLUIR EN EL VOTO DE LA ASAMBLEA!
¡A LA DERECHA O A LA IZQUIERDA, LO ESENCIAL ES QUE SE VOTE CONTRA EL CALIFA!
NO ENTIENDO TU ESTRATEGIA Y ME PREGUNTO SI TE LLEVARÁ A TU OBJETIVO.
¡MUERTE! ¡MUERTE A LOS QUE VOTEN POR EL CALIFA!
¡ESTO ES MÚSICA PARA MIS OÍDOS!
ESCUCHA...
¡MUERTE A LOS PARTIDARIOS DEL CALIFA!
A MUERTE
A MUERTE
¡VIVA EL GRAN VISIR!
¡ABAJO EL CALIFA!
¡VAYAMOS A LA ASAMBLEA! ¡ESTO NO QUIERO PERDÉRMELO!
¡CUIDADO!
TENDRÁS QUE ACOSTUMBRARTE A MIRAR A AMBOS LADOS DE LA CALLE ANTES DE CRUZAR.
7


ASAMBLEA CALIFAL
SUBAMOS A LA TRIBUNA OFICIAL. DESDE ALLÍ HE ASISTIDO SIEMPRE AL TRIUNFO DE MI PREDECESOR... HASTA HOY...
SEÑORES REPRESENTANTES, NO TENGO CONSEJOS PARA DAROS, PERO OS PIDO QUE PENSÉIS EN EL TUMULTO QUE ESTÁ ARRASANDO LA CIUDAD Y EN LA MISTERIOSA PASIVIDAD DE LAS FUERZAS DEL ORDEN...
LOS QUE AÚN ASÍ SEAN TAN LOCOS COMO PARA VOTAR A FAVOR DEL CALIFA, QUE LEVANTEN LA MANO.
AQUELLOS A LOS QUE LES TENGA SIN CUIDADO ACABAR EMPALADOS POR EL PUEBLO Y QUE HAYAN DECIDIDO VOTAR EN CONTRA DEL CALIFA QUE LEVANTEN LA MANO.
8

POR 499 VOTOS CONTRA 1, EL MANDATO DEL CALIFA NO SE RENUEVA. ¡ESTAMOS SALVADOS, MUCHACHOS!
POR CONSIGUIENTE, Y DE ACUERDO CON NUESTRA LEY, ¡EL GRAN VISIR SE CONVIERTE EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¿LO HAS OÍDO? ¡POR FIN! ¡¡¡POR FIN!!!
MI POBRE IZNOGUD...
?
¡PERO SI ES EL CALIFA!
SÍ, Y LO SIENTO, CRÉEME...
¡SÍ, CLARO! ¡Y YO TAMBIÉN LO SIENTO POR VOS, QUERIDO...
¿POR MÍ?
¡MUERTE AL ANTERIOR CALIFA! ¡QUE NOS ENTREGUEN AL ANTERIOR CALIFA!
¡JE, JE, JE! PARECE QUE TENÉIS PROBLEMAS...
¿PROBLEMAS?
TENDRÍAS QUE PONERTE A SALVO.
¿A SALVO? ¡PERO SI EL ANTERIOR CALIFA SOIS VOS!
¡NO! ES LO QUE INTENTABA DECIRTE...
¡DETRÁS DEL ESPEJO, EL CALIFA ERAS TÚ Y EL GRAN VISIR, ÉL!
9

¡ESTÁ AHÍ!
¡EMPALÉMOSLE!
¡A MUERTE!
MIRA QUE TE LO HABÍA DICHO: ¡HAY QUE MIRAR A AMBOS LADOS ANTES DE CRUZAR!
¡NO IMPORTA! ¡ME ESCONDERÉ AHÍ, EN EL PARQUE DE ATRACCIONES!
BAGDAD'S LUNA PARK
¡VIVA HARÚN EL PUSSAH, EL NUEVO CALIFA DE BAGDAD!
¡MUERTE AL INNOBLE IZNOGUD!
¡SALA DE LOS ESPEJOS! ¡ESTOY SALVADO!
¿QUÉ PIENSAS HACER?
¿A TI QUÉ TE PARECE? ¡PASAR A TRAVÉS DE ALGUNO DE ESTOS ESPEJOS PARA VOLVER A MI MUNDO!
¡CON UN ESPEJO UNO NO DEBE DEJARSE LLEVAR POR LOS REFLEJOS! ¡ESTE ESPEJO NO TE DEVOLVERÁ A TU MUNDO!
¡NO TENGO ELECCIÓN! ¡ADIÓS!
¡ES UN ESPEJO DEFORMANTE!
¡CRAAAAC!
¡AH, ESTÁ AQUÍ, JEFE! PERO, ¿DÓNDE SE HABÍA METIDO?
FIN

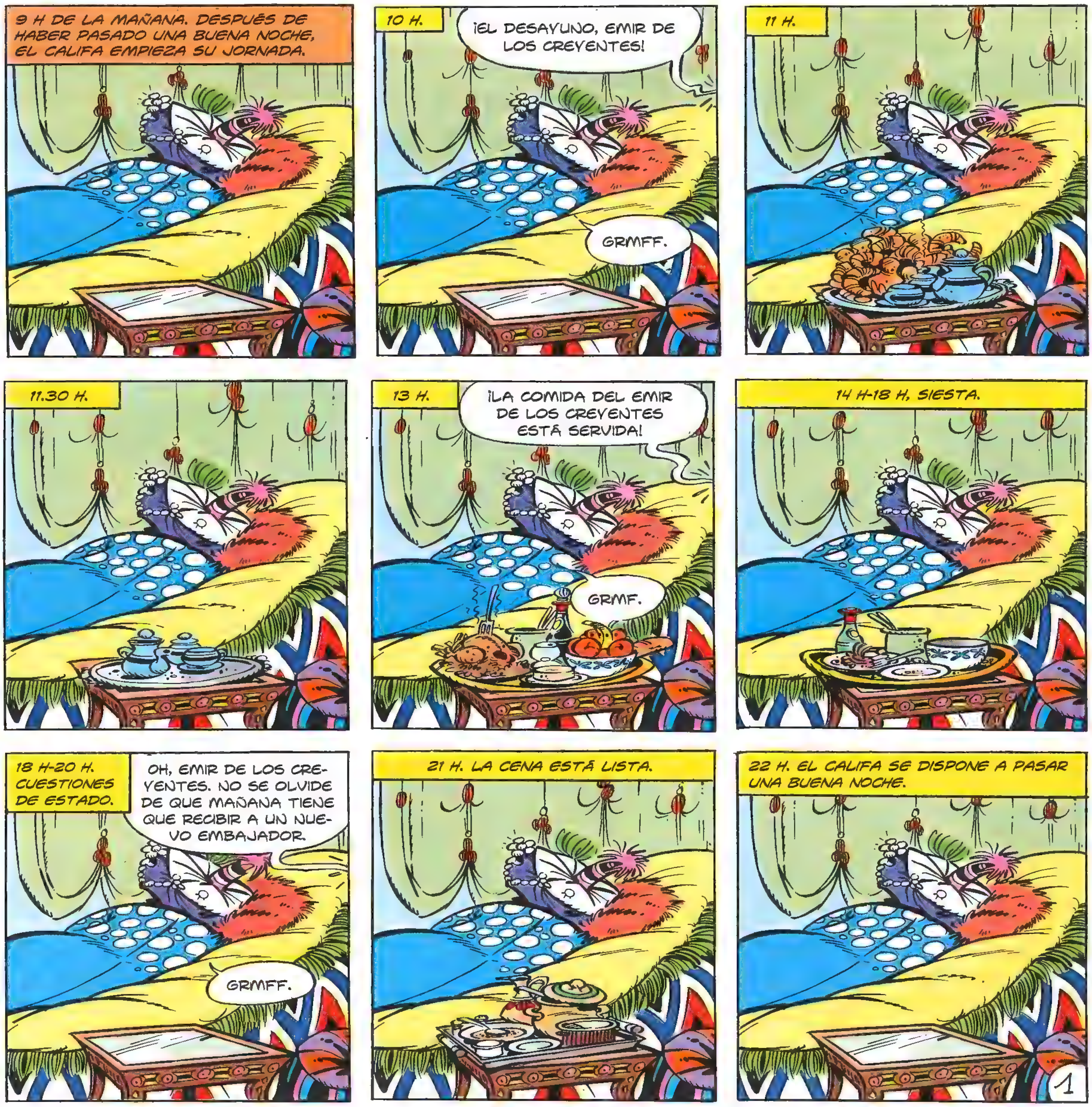
COMO PREÁMBULO DE
ESTE CUENTO SOÑOLIENTO
QUE HEMOS TITULADO:

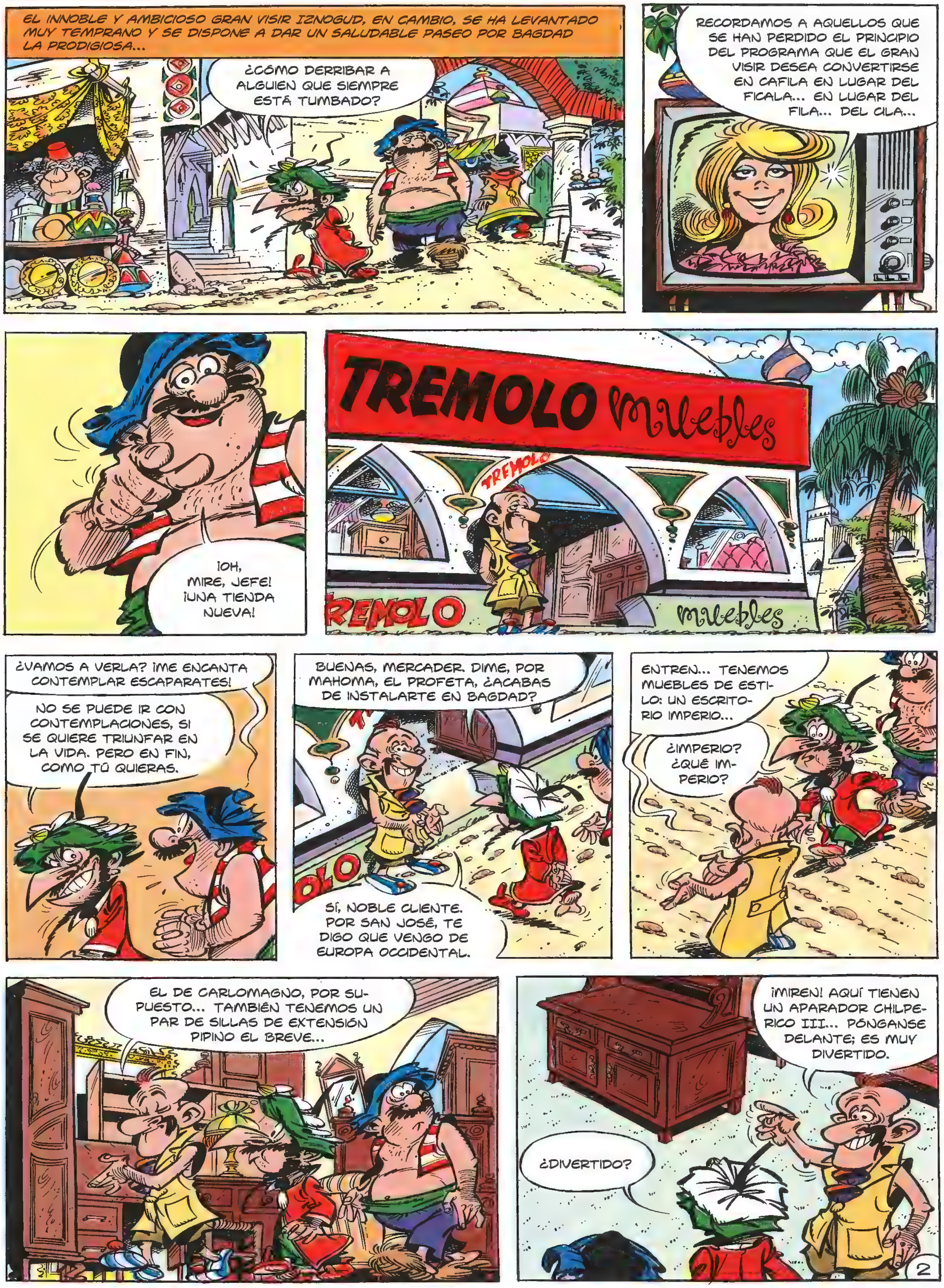
GUIÓN: GOSCINNY

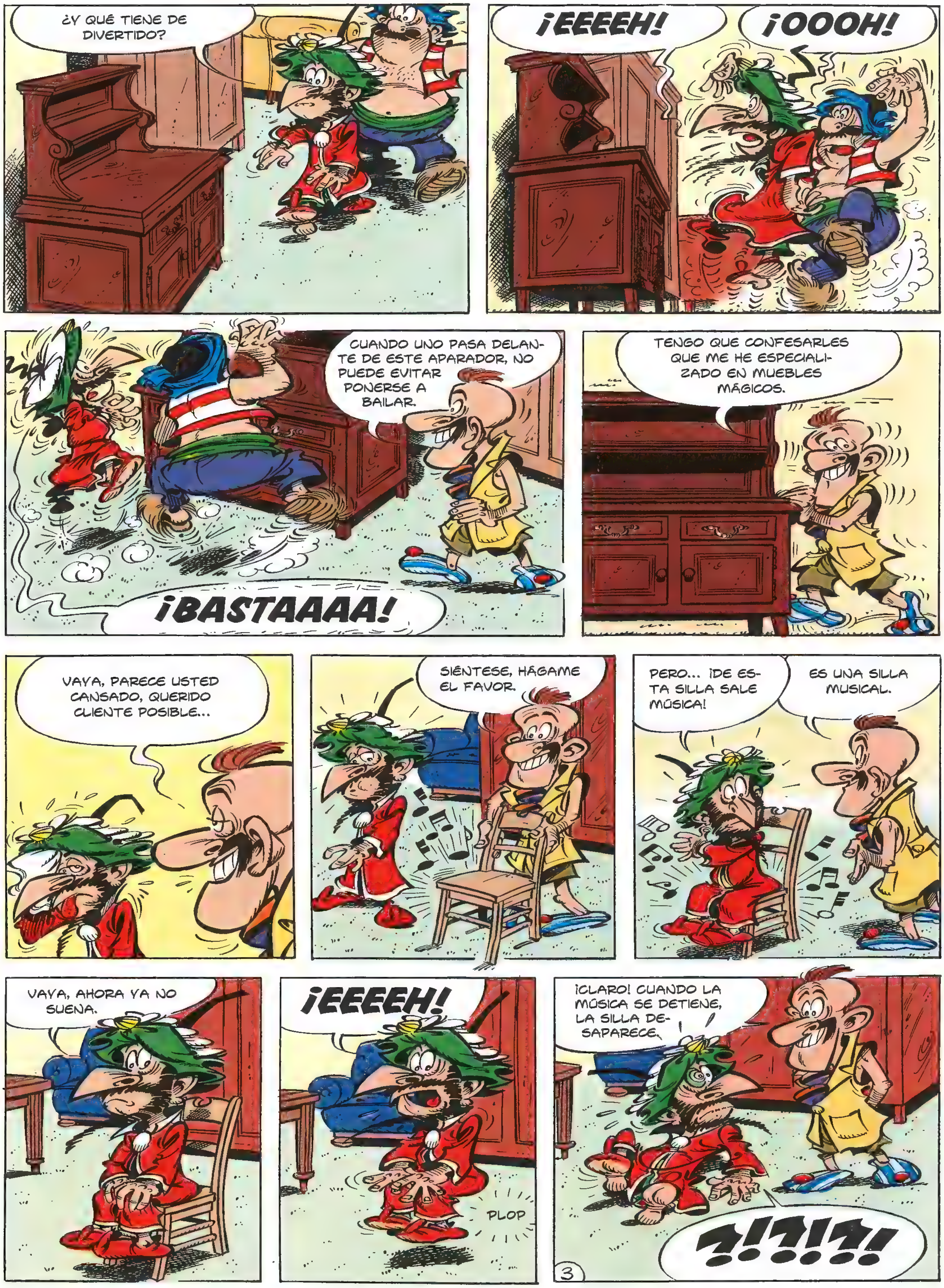
# LA CAMA INAPELABLE

ILUSTRACIONES: TABARY

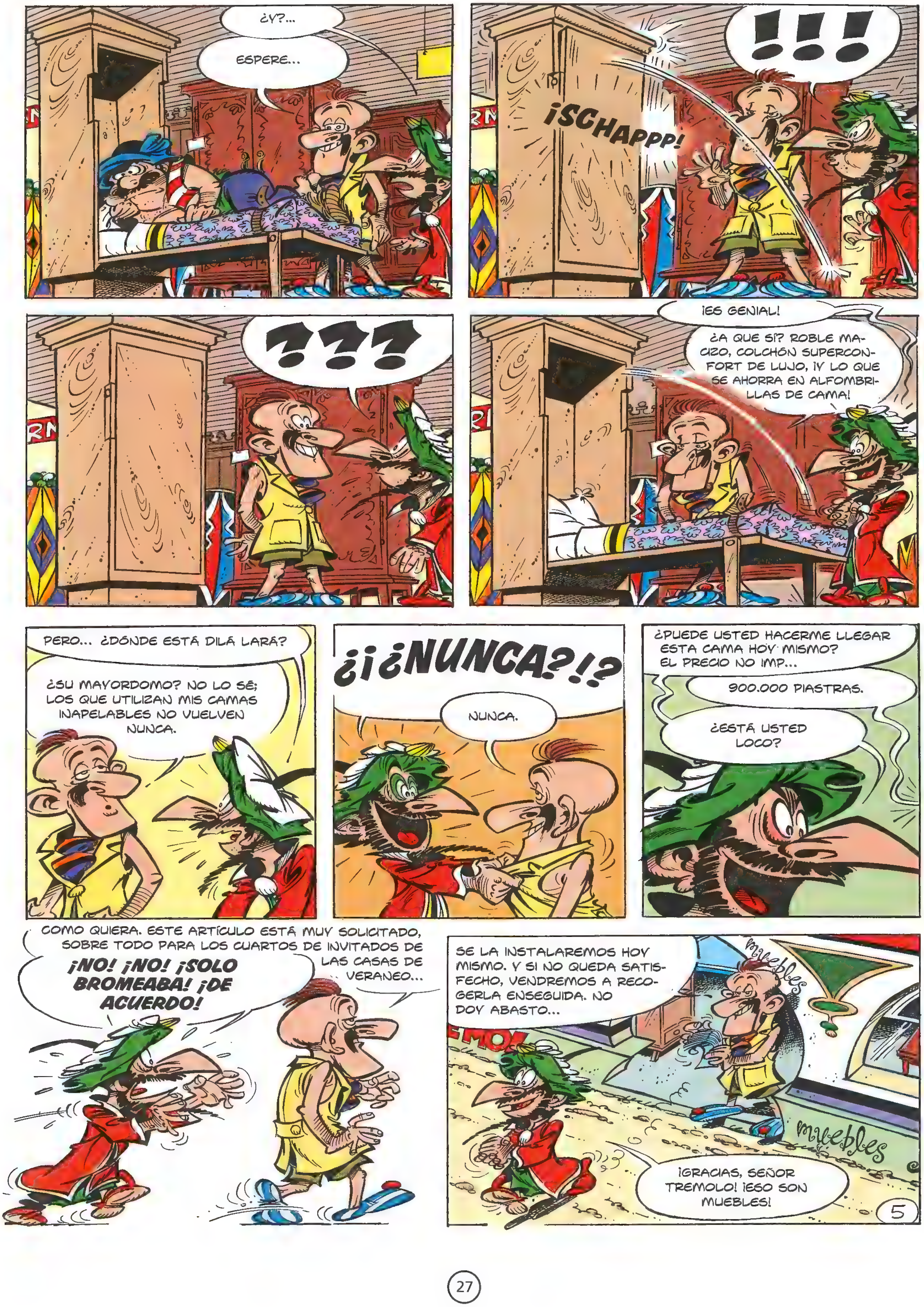
OS PRESENTAMOS UN REPORTAJE EXCLUSIVO: 24 HORAS DE LA VIDA DE *HARÚN EL PUSSAH*, EL CALIFA DE BAGDAD.




EL INNOBLE Y AMBICIOSO GRAN VISIR IZNOGUD, EN CAMBIO, SE HA LEVANTADO MUY TEMPRANO Y SE DISPONE A DAR UN SALUDABLE PASEO POR BAGDAD LA PRODIGIOSA...
¿CÓMO DERRIBAR A ALGUIEN QUE SIEMPRE ESTÁ TUMBADO?
RECORDAMOS A AQUELLOS QUE SE HAN PERDIDO EL PRINCIPIO DEL PROGRAMA QUE EL GRAN VISIR DESEA CONVERTIRSE EN CAFILA EN LUGAR DEL FICALA... EN LUGAR DEL FILA... DEL CILA...
¡OH, MIRE, JEFE! ¡UNA TIENDA NUEVA!
TREMOLO muebles
TREMOLO
TREMOLO
muebles
¿VAMOS A VERLA? ¡ME ENCANTA CONTEMPLAR ESCAPARATES!
NO SE PUEDE IR CON CONTEMPLACIONES, SI SE QUIERE TRIUNFAR EN LA VIDA. PERO EN FIN, COMO TÚ QUIERAS.
BUENAS, MERCADER. DIME, POR MAHOMA, EL PROFETA, ¿ACABAS DE INSTALARTE EN BAGDAD?
SÍ, NOBLE CLIENTE. POR SAN JOSÉ, TE DIGO QUE VENGO DE EUROPA OCCIDENTAL.
ENTREN... TENEMOS MUEBLES DE ESTILO: UN ESCRITORIO IMPERIO...
¿IMPERIO? ¿QUÉ IMPERIO?
EL DE CARLOMAGNO, POR SUPUESTO... TAMBIÉN TENEMOS UN PAR DE SILLAS DE EXTENSIÓN PIPINO EL BREVE...
¡MIREN! AQUÍ TIENEN UN APARADOR CHILPERICO III... PÓNGANSE DELANTE; ES MUY DIVERTIDO.
¿DIVERTIDO?
2


¿Y QUÉ TIENE DE DIVERTIDO?
¡EEEEH!
¡OOOH!
CUANDO UNO PASA DELANTE DE ESTE APARADOR, NO PUEDE EVITAR PONERSE A BAILAR.
¡BASTAAAA!
TENGO QUE CONFESARLES QUE ME HE ESPECIALIZADO EN MUEBLES MÁGICOS.
VAYA, PARECE USTED CANSADO, QUERIDO CLIENTE POSIBLE...
SIÉNTESE, HÁGAME EL FAVOR.
PERO... ¡DE ESTA SILLA SALE MÚSICA!
ES UNA SILLA MUSICAL.
VAYA, AHORA YA NO SUENA.
¡EEEEH!
PLOP
¡CLARO! CUANDO LA MÚSICA SE DETIENE, LA SILLA DESAPARECE.
?!?!?!

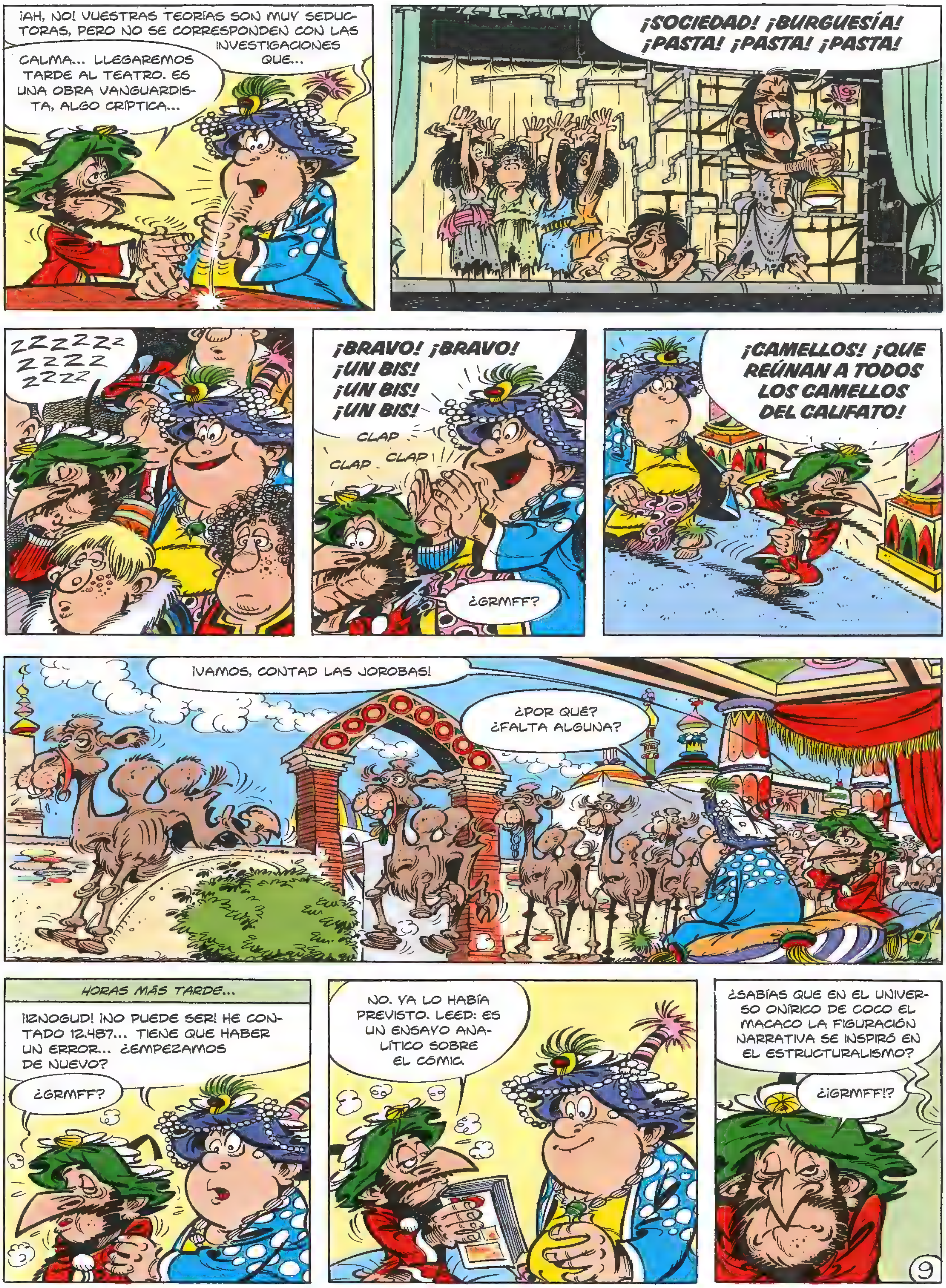
ES QUE YO TENGO UN PROBLEMA...
USTED DIRÁ, COMPRADOR POTEN- CIAL.
ES QUE... NO SÉ SI CONTÁRSELO...
ADELANTE, DIGA. PARA ARREGLAR LOS PROBLEMAS HAY QUE AFRONTARLOS...
...YA LO PUEDE USTED DECIR...
¿Y TÚ QUÉ VAS A SABER?
YO, NADA, PERO ÉL PARECE TENER LA CABEZA MUY BIEN AMUEBLADA...
¡DEJA DE INTERRUMPIR Y ESPÉRAME AHÍ AL FONDO!
¿Y BIEN? ¿CUÁL ES ESE PROBLEMA?
¡¿NO TENDRÁ POR CASUALIDAD UN LECHO DE MUERTE?!
NO, AHORA MISMO NO ME QUEDA NINGUNO, PERO ACOMPÁÑEME A LA SECCIÓN DE CAMAS. TENGO ALGO QUE LE PUEDE INTERESAR.
ES UNA CAMA INAPELABLE.
QUERRÁ DECIR PLEGABLE.
CAMAS
¡NO, NO! ¡INAPELABLE! ¿QUIERE PROBARLA?
¡DILÁ! ¡VEN AQUÍ!
¡ESTOY HARTO DE QUE ME TRATE COMO A UN PERRO!
¿QUÉ YO TE TRATO COMO A UN PERRO?
¡PERO SI TÚ ERES MI AMIGO! ¡MI MEJOR AMIGO! ¡YO TE RESPETO!... SI TE HE OFENDIDO, ¡TE RUEGO QUE ME PERDONES!... YO...
VALE, VALE... OLVIDÉMOSLO... ¿QUÉ QUERÍA?
¡ÉCHATE!
4


¿Y?...
ESPERE...
¡SCHAPPP!
!!!
???
¡ES GENIAL!
¿A QUE SÍ? ROBLE MACIZO, COLCHÓN SUPERCONFORT DE LUJO, ¡Y LO QUE SE AHORRA EN ALFOMBRILLAS DE CAMA!
PERO... ¿DÓNDE ESTÁ DILÁ LARÁ?
¿SU MAYORDOMO? NO LO SÉ; LOS QUE UTILIZAN MIS CAMAS INAPELABLES NO VUELVEN NUNCA.
¿¡¿NUNCA?!?
NUNCA.
¿PUEDE USTED HACERME LLEGAR ESTA CAMA HOY MISMO? EL PRECIO NO IMP...
900.000 PIASTRAS.
¿ESTÁ USTED LOCO?
COMO QUIERA. ESTE ARTÍCULO ESTÁ MUY SOLICITADO, SOBRE TODO PARA LOS CUARTOS DE INVITADOS DE LAS CASAS DE VERANEO...
¡NO! ¡NO! ¡SOLO BROMEABA! ¡DE ACUERDO!
SE LA INSTALAREMOS HOY MISMO. Y SI NO QUEDA SATISFECHO, VENDREMOS A RECOGERLA ENSEGUIDA. NO DOY ABASTO...
muebles
muebles
¡GRACIAS, SEÑOR TREMOLO! ¡ESO SON MUEBLES!
5

OH, EMIR DE LOS CREYENTES, ¿PUEDO PASAR?
¡CLARO, MI BUEN IZNOGUD!
¡POR ALÁ! ¡ESTA CAMA TIENE QUE SER INCOMODÍSIMA!... ¿CÓMO PODÉIS DORMIR AHÍ ARRIBA?
OH, NO SÉ... DEBE DE SER UN DON.
HABLANDO DE DONES, ¡TENGO UN OBSEQUIO PARA VOS!
?
¡ES PARA VOS! ¡PROBADLA!
¡OH, SÍ! ¡ME ESTÁ ENTRANDO SUEÑO!
¡EMIR DE LOS CREYENTES! ¡ACABA DE LLEGAR DEL NUEVO EMBAJADOR!
¡TENGO QUE IR A LA SALA DE AUDIENCIAS. ACABARÉ CON TODOS ESOS ASUNTOS Y LUEGO YA PODRÉ DORMIR EN PAZ.
DESPUÉS...
¡DESPACHADLE YA! ¡NO PUEDO ESPERAR MÁS! ¡TENÉIS... QUE PROBAR VUESTRO REGALO!
YO ESTOY TAN IMPACIENTE COMO TÚ, MI BUEN IZNOGUD.
¡SU EXCELENCIA IBN AL HEGRIA, EMBAJADOR DE ARABIA LA DICHOSA!
6

MI PRESENCIA AQUÍ SERVIRÁ PARA ESTRECHAR TODAVÍA MÁS LOS LAZOS QUE TRADICIONALMENTE HAN UNIDO NUESTROS DOS GRANDES PAÍSES.
¡EMIR DE LOS CREYENTES, SU TURNO!
GRMFF.
¡AH, SÍ! MI DISCURSO...
AQUÍ ESTÁ.
VUESTRA PRESENCIA AQUÍ SERVIRÁ PARA ESTRECHAR MÁS LOS LAZOS QUE TRADICIONALMENTE HAN UNIDO NUESTROS DOS PAÍSES. YA ESTÁ. ME VOY A LA CAMA.
Y AHORA, EL RITUAL DEL CAFÉ. BEBERÉIS CONMIGO.
NO, GRACIAS.
¡ENTONCES HABRÁ GUERRA!
VALE, VALE. DADME ESE CAFÉ.
¿UN TERRÓN O DOS?
¡UF! ¡YA SE HA LARGADO! ¿QUERÉIS PROBAR AHORA LA CAMA?
NO.
¿CÓMO QUE NO?
NO TENGO SUEÑO. ES POR EL CAFÉ.
POR ESO NO LO TOMO NUNCA. NO TE LO VAS A CREER: ME PROVOCA INSOMNIO.

O SEA, QUE NO QUERÉIS VENIR A ECHAROS UN RATITO... ¿NI SIQUIERA UNOS SEGUNDOS?
¡AH, NO! ¡NADA DE ESO! ¡NUNCA ME HA GUSTADO HOLGAZANEAR EN LA CAMA CUANDO NO TENGO SUEÑO!
¡QUE VENGA LA ORQUESTA DE PALACIO!
¡ESO! ¡UN POCO DE MÚSICA!
¡CANCIONES DE CUNA! ¡TOCAD CANCIONES DE CUNA!
¡BABLIUBAB BABLIUBIB! ¡SCAT, SCAT, SCAT! ¡LABADUBADABI BABA!
BABLIUBAB. VALE. ESTO NO FUNCIONA.
¡DETENED LA MÚSICA!...
¡DETENED LA MÚSICA!
¿GRMF?
POCO DESPUÉS...
¿VIENE A DEVOLVERME LA CAMA?... PRECISAMENTE ME HAN HECHO UN PEDIDO...
NO, NO, TODAVÍA NO. ¿TIENE USTED MESAS REDONDAS?
SÍ, TENGO ALGUNA EN EL ALMACÉN. ¿CON CUÁNTOS TECNÓCRATAS DESEA QUE SE LA SIRVA?
CON CUATRO, CREO QUE CON ESTO BASTARÁ.
Y, UN POCO MÁS TARDE...
¡VENID! ¡TENÉIS QUE PRESIDIR UN DEBATE!
PERO SI YO SIEMPRE ESTOY DE ACUERDO CON TODO EL MUNDO.
LA COYUNTURA ES PREOCUPANTE...
NO ESTOY DE ACUERDO. EXAMINÉMOSLO...
PERO LA OPINIÓN PÚBLICA ESTÁ MUY TENSA...
AQUÍ TENGO ALGUNOS DATOS QUE ACLARARÁN EL DEBATE...


¡AH, NO! VUESTRAS TEORÍAS SON MUY SEDUCTORAS, PERO NO SE CORRESPONDEN CON LAS INVESTIGACIONES QUE...
CALMA... LLEGAREMOS TARDE AL TEATRO. ES UNA OBRA VANGUARDISTA, ALGO CRÍPTICA...
¡SOCIEDAD! ¡BURGUESÍA! ¡PASTA! ¡PASTA! ¡PASTA!
ZZZZZZ ZZZZ ZZZZ
¡BRAVO! ¡BRAVO! ¡UN BIS! ¡UN BIS! ¡UN BIS!
CLAP CLAP CLAP
¿GRMFF?
¡CAMELLOS! ¡QUE REÚNAN A TODOS LOS CAMELLOS DEL CALIFATO!
¡VAMOS, CONTAD LAS JOROBAS!
¿POR QUÉ? ¿FALTA ALGUNA?
HORAS MÁS TARDE...
¡IZNOGUD! ¡NO PUEDE SER! HE CONTADO 12.487... TIENE QUE HABER UN ERROR... ¿EMPEZAMOS DE NUEVO?
¿GRMFF?
NO. YA LO HABÍA PREVISTO. LEED: ES UN ENSAYO ANALÍTICO SOBRE EL CÓMIC.
¿SABÍAS QUE EN EL UNIVERSO ONÍRICO DE COCO EL MACACO LA FIGURACIÓN NARRATIVA SE INSPIRÓ EN EL ESTRUCTURALISMO?
¿¡GRMFF!?
9

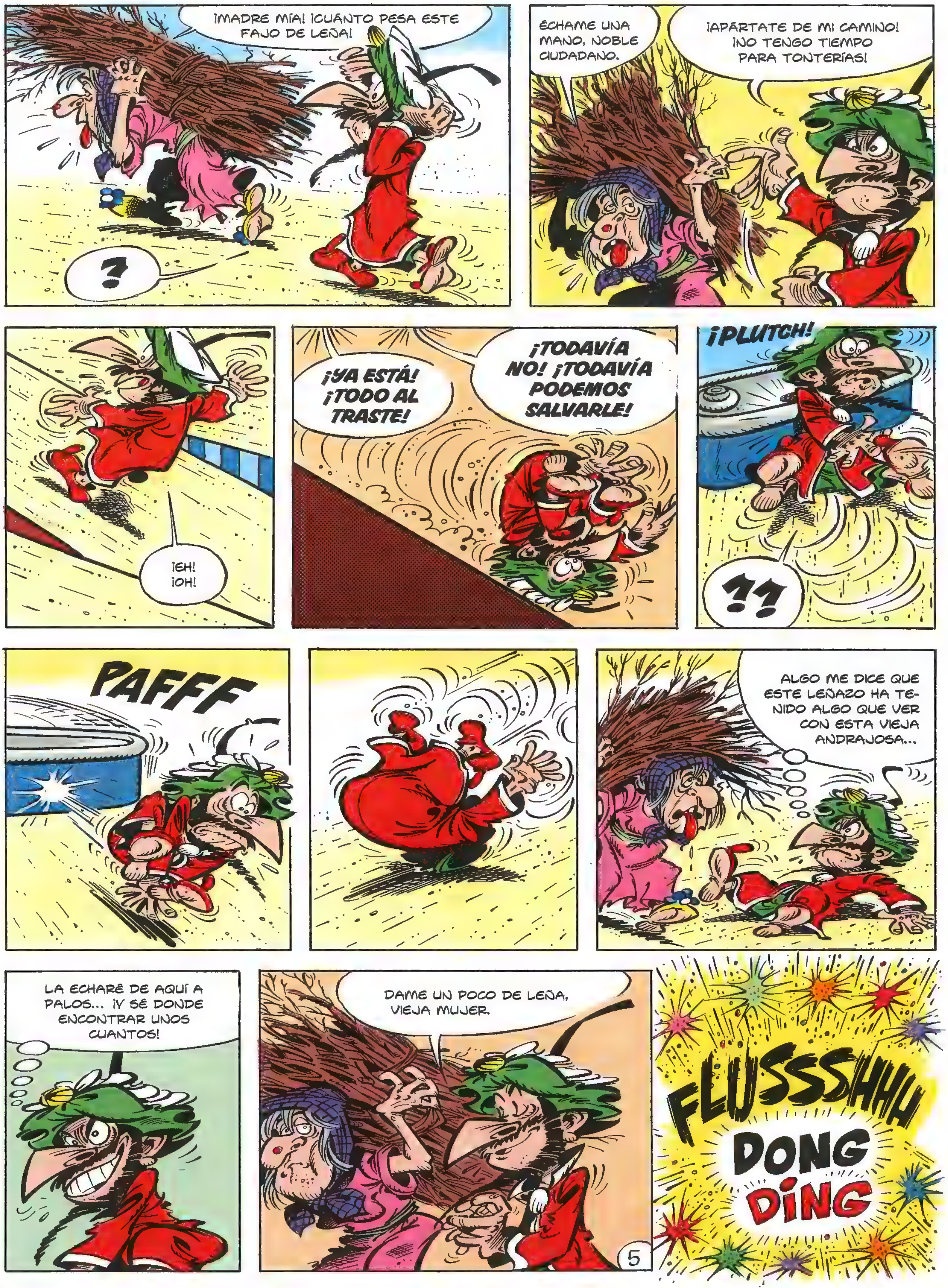
¡¡¡¿¿ QUÉ ES ESO ??!!!
CAFÉ. ESTE LIBRO ES TAN APASIONANTE QUE NO QUIERO DORMIRME HASTA HABERLO TERMINADO.
ESTÁ BIEN. ME RINDO.
SEGURO QUE PENSÁIS QUE, CANSADO COMO ESTOY, ACABARÉ ECHÁNDOME EN ESA CAMA INAPELABLE, ¿VERDAD?
¡NADA DE ESO! NO SOLO LE HE DEVUELTO ESA CAMA AL VENDEDOR DE MUEBLES...
¡...SINO QUE, PARA MÁS SEGURIDAD, DORMIRÉ LEJOS DE BAGDAD!
SÍ, ACABA DE QUEDAR LIBRE UNA CAMA... DEBE PAGAR POR ADELANTADO, SI ES TAN AMABLE.
¿QUIERE ALGO PARA CENAR?
¿GRMFF?
10
NO, NO. ¡ESTOY TAN CANSADO QUE LO ÚNICO QUE QUIERO ES DESPLOMARME ENCIMA DE LA CAMA Y DORMIR COMO UN LIRÓN!
FIN

LOS MINARETES MÁGICOS
GUIÓN: GOSCINNY - ILUSTRACIONES: TABARY
IZNOGUD TIENE QUE CONVERTIRSE EN CALIFA
VIVA IZNOGUD
IZNOGUD CALIFA
VIVA IZNOGUD
ABAJO HARÚN EL PUSSAH
ESTAMOS CON IZNOGUD
LO QUE VEIS EN LA VIÑETA ANTERIOR ES LA PESADILLA DE TODOS LOS ESCRITORES:
¡UNA MANIFESTACIÓN DE LECTORES DESCONTENTOS!
¡SÍ, YA ESTAMOS HARTOS!
¡YA HACE DEMASIADOS AÑOS QUE DURA!
¿POR QUÉ IZNOGUD NUNCA CONSIGUE SER CALIFA?
PERMÍTANME. SOY UN ESPECIALISTA EN ESTE GÉNERO DE LITERATURA GRÁFICA. CONFUNDEN USTEDES HUMOR ITERATIVO CON FALTA DE IMAGINACIÓN. EN LO QUE CONCIERNE AL ONIRISMO, SI OBSERVAMOS EL "VIAJE EN UNA MONEDA" DE GUY L'ÉCLAIR...
¡BUENO, YA ESTÁ BIEN! LO QUE QUIERE DECIR ES QUE LLEVAN AÑOS EXPLOTANDO SIN VERGÜENZA LA MISMA SITUACIÓN: IZNOGUD QUIERE CONVERTIRSE EN CALIFA Y NO LO CONSIGUE. ¡NO ES MÁS QUE UN MODO FÁCIL DE GANAR PASTA!
PUES BIEN: ¡LES QUEDAN 15 PÁGINAS PARA CONVERTIR A IZNOGUD EN CALIFA! DE LO CONTRARIO, ¡SABRÁN LO QUE ES BUENO!
1
¿ENTENDIDO?
15 PÁGINAS. ¡NI UNA MÁS!
SI NO...

A ALTAS HORAS DE LA MADRUGADA, EN SU HUMILDE TALLER, DOS GRANDES ESPÍRITUS DELIBERAN...
¿Y AHORA, QUÉ VAMOS A HACER?
YA LOS HAS OÍDO... CONVERTIRLE EN CALIFA.
PERO, ¿COMO? ¡LO HEMOS PROBADO TODO Y ESE INÚTIL DE IZNOGUD SIEMPRE LO ECHA TODO A PERDER!
NOS QUEDA EL RECURSO DE LOS MINARETES MÁGICOS.
¿LOS MINARETES MÁGICOS? ¡PARA ENFRENTARSE A ESO HAY QUE TENER CUALIDADES EXCEPCIONALES!
¡LE ECHAREMOS UNA MANO! ¡DÉMONOS PRISA! ¡YA SOLO NOS QUEDAN 14 PÁGINAS! ¡NO HAY QUE PERDER NI UNA VIÑETA MÁS!
Y ASÍ, EL INNOBLE IZNOGUD, GRAN VISIR DE BAGDAD, SE ENCUENTRA DE PRONTO EN UN LUGAR MISTERIOSO...
¿DÓNDE ESTOY?
IZNOGUD, ¿QUIERES SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA?
?
¡A VER SI LEEN MÁS A MENUDO LAS SANDECES QUE ESCRIBEN! ¡LLEVO MÁS DE DOCE AÑOS PROPORCIONÁNDOLES MATERIAL PARA SUS HISTORIAS CON MI DESEO DE SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
VALE, VALE: VUÉLVETE E INCLÍNATE HACIA DELANTE.
¿CÓMO? ¿ASÍ?
¡AUUUUUUU!
PAFFF!
2
¿DÓNDE ESTOY?
ESTÁS EN EL PAÍS DE LOS MINARETES MÁGICOS.

¿QUIÉN ERES?
SOY EL VIEJO DE LA MÁQUINA.
¿Y QUÉ HACES EN ESTE EXTRAÑO PAÍS, VIEJO MAQUINANTE?
¡VIEJO MAQUINANTE, NO! ¡VIEJO DE LA MÁQUINA!
CADA VEZ QUE DEMUESTRES TENER UNA CUALIDAD EXCEPCIONAL, ALCANZARÁS UN MINARETE MÁGICO...
...SI CONSIGUES LLEGAR AL 10.º MINARETE, ¡SERÁS CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¿CALIFA?
¿Y DÓNDE ESTÁN ESOS MINARETES?
¡NO TAN DEPRISA! ¡TENDRÁS QUE SUPERAR OBSTÁCULOS TERRIBLES!...
...Y SI FALLAS UNA SOLA DE LAS PRUEBAS, ¡CAERÁS A LAS PROFUNDIDADES DEL INFIERNO! ¡ADELANTE!
¡OTRA DE SUS CHALADURAS! ¡DEBERÍAN ENCONTRAR A OTRO COBAYO PARA SUS INVENCIONES!
¿HA DICHO COBAYO O COW-BOY?
!?!?
¡DÉJAME EN PAZ!
¡COBARDE! ¡COYOTE! ¡DESPERADO!
¡UN MINARETE! ¡EL PRIMER MINARETE MÁGICO!
3

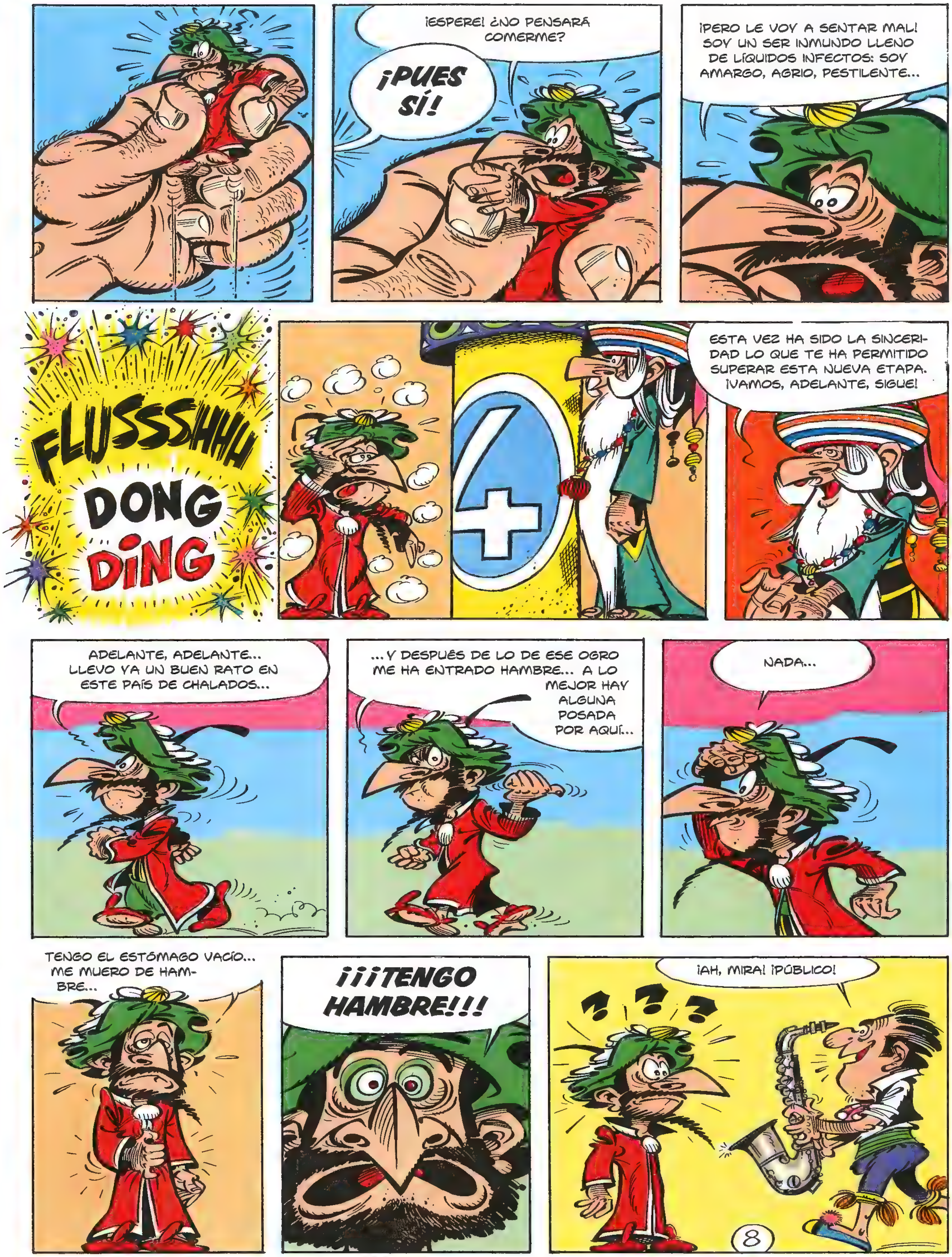
¡UN MOMENTO!...
¿ADÓNDE VAS TAN DEPRISA?
TENGO QUE LLEGAR A ESE MINARETE.
¡ESE MINARETE ES MÍO! ¡SOY AL APELAH, EL PROMOTOR DE MINARETES!
¡SI QUIERES LLEGAR, TENDRÁS QUE PAGAR!
¿PAGAR? ¿CUÁNTO, AL APELAH?
¡100.000 PIASTRAS!
¿100.000 PIASTRAS?
¿HAS DICHO 100.000?
¡HE DICHO 100.000!
¡NO, 100.000, NO! ¡LO QUE TE VOY A DAR SON 200.000...!
FLUSSSHHH
DING
DONG
... PATADAS EN EL C...
¡FELICIDADES! ¡HAS ALCANZADO EL PRIMER MINARETE MÁGICO!
1
AL OFRECER MÁS DE LO QUE SE TE PEDÍA, HAS DEMOSTRADO TENER LA PRIMERA CUALIDAD: LA GENEROSIDAD.
¡PUEDES PARTIR E INTENTAR ALCANZAR EL SIGUIENTE MINARETE!
!?
HMM... MEJOR SERÁ QUE ESCONDA ALGUNAS MONEDAS DE ORO EN EL TURBANTE. NUNCA SE SABE...
4



¡MADRE MÍA! ¡CUÁNTO PESA ESTE FAJO DE LEÑA!
?
ÉCHAME UNA MANO, NOBLE CIUDADANO.
¡APÁRTATE DE MI CAMINO! ¡NO TENGO TIEMPO PARA TONTERÍAS!
¡EH! ¡OH!
¡YA ESTÁ! ¡TODO AL TRASTE!
¡TODAVÍA NO! ¡TODAVÍA PODEMOS SALVARLE!
¡PLUTCH!
??
PAFFF
ALGO ME DICE QUE ESTE LEÑAZO HA TENIDO ALGO QUE VER CON ESTA VIEJA ANDRAJOSA...
LA ECHARÉ DE AQUÍ A PALOS... ¡Y SÉ DÓNDE ENCONTRAR UNOS CUANTOS!
DAME UN POCO DE LEÑA, VIEJA MUJER.
5
FLUSSSHHH
DONG
DING

???
¡BRAVO! ¡HAS ALCANZADO EL SEGUNDO MINARETE MÁGICO! AL MANIFESTAR EL DESEO DE AYUDAR A ESA POBRE ANCIANA, HAS DEMOSTRADO TENER OTRA CUALIDAD: LA BONDAD.
GENEROSIDAD, BONDAD... ¡BAH! ¡EN POLÍTICA HAY QUE SABER ACEPTAR LAS INJURIAS SI SE QUIERE ALCANZAR LA CIMA!
EL TERRENO ES CADA VEZ MÁS HÚMEDO... ¿Y DÓNDE ESTARÁ EL SIGUIENTE MINARETE?
¡EO!
?
???
TU ASOMBRO ES COMPRENSIBLE, NOBLE EXTRANJERO... CREES QUE SOY LA VENUS QUE SALE DE LAS AGUAS... ES FÁCIL CONFUNDIRSE... BIEN, PUES TE EQUIVOCAS DE DIOSA...
SOY APERLITA, QUE SALE DE LA OSTRA. MI LABOR ES GUIAR AL VIAJERO EXTRAVIADO.
¡PUES ME VIENE DE PERLAS! ¡ESTOY BUSCANDO UN MINARETE MÁGICO!
ES MUY FÁCIL. TODO RECTO.
6
PERO TEN CUIDADO: POR AQUÍ HAY ARENAS MOVEDIZAS Y YA HAN ENGULLIDO A MÁS DE UN TURISTA IMPRUDENTE.
¿¡ARENAS MOVEDIZAS!?

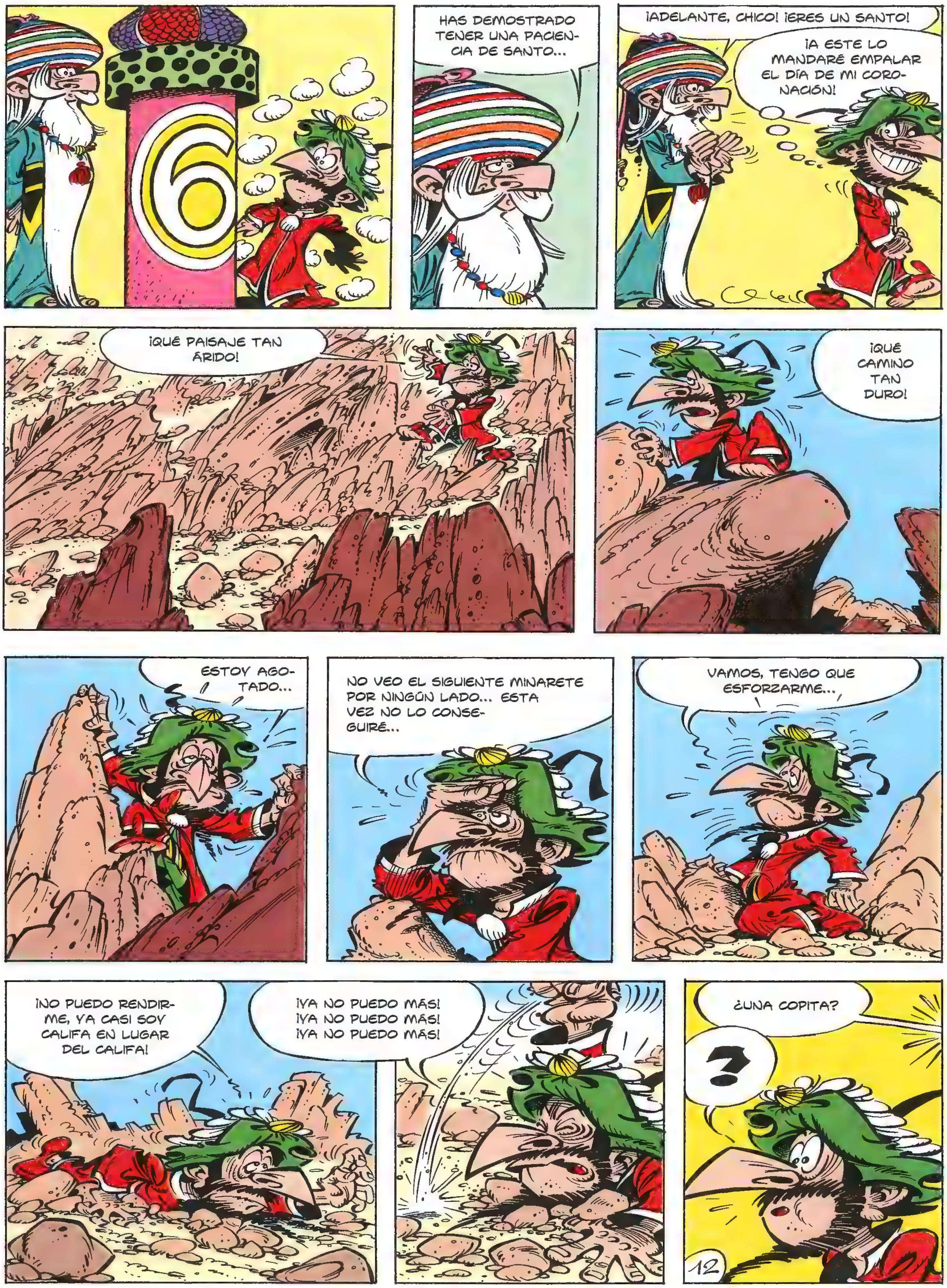
A VER... HA DICHO USTED A LA IZQUIERDA, Y DESPUÉS DEL PRIMER SEMÁFORO ROJO, A LA DERECHA...
NO, NO. TODO RECTO, AMABLE FORASTERO.
A LA DERECHA, Y LUEGO TOMO LA SEGUNDA CALLE Y DESPUÉS A LA IZQUIERDA, ¿NO?
NO, TODO REC... VALE, ESTÁ BIEN, TE ACOMPAÑARÉ. VAMOS, PASA.
NO, NO, POR FAVOR, USTED PRIMERO...
FLUSSSHHH
DING DONG
???
3
HAS DEMOSTRADO TENER OTRA VIRTUD MÁS: LA CORTESÍA. ADELANTE, PUEDES CONTINUAR TU CAMINO.
¡PERO TEN CUIDADO! ESTÁS A PUNTO DE PASAR POR EL TERRITORIO DONDE REINA EL OGRO COLESTEROL.
¿CO... CÓMO LE RECONOCERÉ?
POR SU ASPECTO: BRAZOS DE GITANO, MANITAS Y CODILLOS DE CERDO, ESPALDA DE CORDERO, LOMO REBOZADO Y LLEVA UNA GORRA DE PLATO.
AH, SÍ... Y SU TALLA ES NOTABLEMENTE SUPERIOR A LA MEDIANA.
PERO ¿QUÉ TENEMOS AQUÍ?
!!!
¡UN TENTEMPIÉ!
7

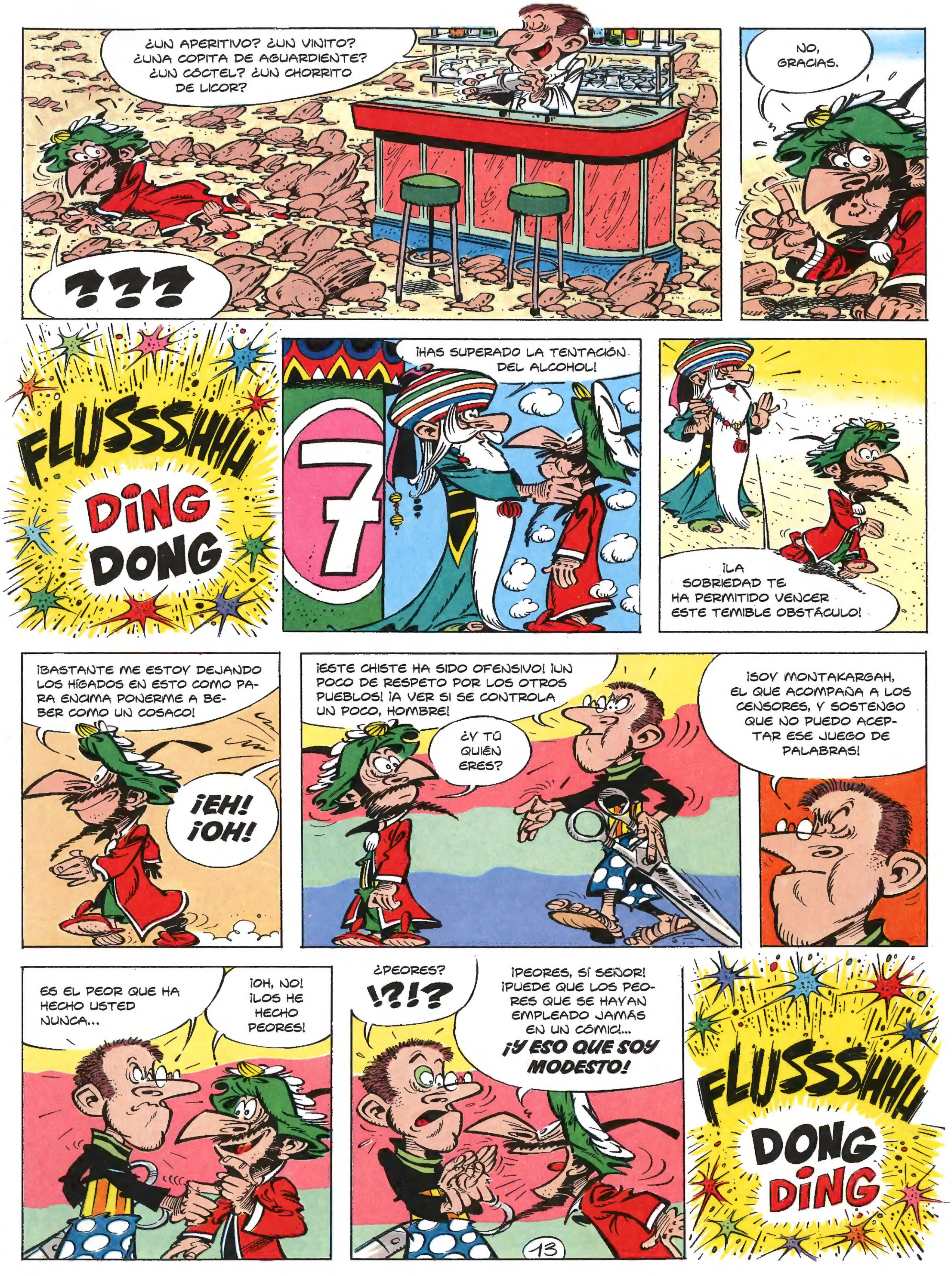

¡ESPERE! ¿NO PENSARÁ COMERME?
¡PUES SÍ!
¡PERO LE VOY A SENTAR MAL! SOY UN SER INMUNDO LLENO DE LÍQUIDOS INFECTOS: SOY AMARGO, AGRIO, PESTILENTE...
FLUSSSHHH
DONG
DING
ESTA VEZ HA SIDO LA SINCERIDAD LO QUE TE HA PERMITIDO SUPERAR ESTA NUEVA ETAPA. ¡VAMOS, ADELANTE, SIGUE!
ADELANTE, ADELANTE... LLEVO YA UN BUEN RATO EN ESTE PAÍS DE CHALADOS...
...Y DESPUÉS DE LO DE ESE OGRO ME HA ENTRADO HAMBRE... A LO MEJOR HAY ALGUNA POSADA POR AQUÍ...
NADA...
TENGO EL ESTÓMAGO VACÍO... ME MUERO DE HAMBRE...
¡¡¡TENGO HAMBRE!!!
¡AH, MIRA! ¡PÚBLICO!
8

¡VAS A ASISTIR A NUESTRO CONCIERTO!
PERO...
¡NADA DE PEROS! ¡SI QUIERES SEGUIR ADELANTE, TENDRÁS QUE ESCUCHAR NUESTRA MÚSICA!
!
SIÉNTATE AQUÍ. EMPEZAREMOS ENSEGUIDA.
EL "LA", POR FAVOR...
BROOP!
GRACIAS, VAMOS ALLÁ... Y UNA, Y DOS, Y TRES, Y CUATRO...
¡PERO QUÉ HAMBRE TENGO, POR ALÁ!...
LO SIENTO... CADA VEZ QUE TOCAMOS SE PONE A LLOVER.
¿NO LE PARECE QUE DESAFINAMOS MUCHO?
NO ESPECIALMENTE.
9
FLUSSSHHH
DING
DONG

ME INCLINO ANTE ESTA CUALIDAD TAN PROPIA DE NUESTRO PUEBLO: ¡LA VALENTÍA! INCLUSO LOS CORAZONES MÁS VALEROSOS NO HAN CONSEGUIDO AGUANTAR HASTA EL FINAL LAS HORRIBLES DISONANCIAS DE LA ORQUESTA INFERNAL.
JE, JE... ¡ES BIEN CIERTO QUE QUIEN TIENE HAMBRE A NADIE ESCUCHA!...
?
SOY ODETODOH, EL GUARDIÁN DEL PASO. TIENES QUE ESPERAR A QUE SE LEVANTE LA BARRERA ANTES DE SEGUIR ADELANTE.
BIEN, PUES LEVANTA TU BARRERA.
¡AH, NO, NO, NO! ¡HAY QUE ESPERAR!
¡SI HOMBRE! VOY A DAR LA VUELTA.
¡NO TE LO ACONSEJO, TEMERARIO EXTRANJERO!
¡PRRRRR!
¡OOOOH!
¡SE ESTÁ CAYENDO! ¡ESTA VEZ YA NO HAY REMEDIO!
¡APARTA! ¡DÉJAME A MÍ!
¡PLUTCH!
10

PAFFF
¡PRRRRR!
BIEN... NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE ESPERAR... APROVECHARÉ PARA EMPEZAR A PREPARAR MI LLEGADA AL PODER...
CUANDO CUMPLA MI PRIMER SEPTENIO, EMPALARÉ A TODOS LOS MIEMBROS DE LA OPOSICIÓN...
LUEGO AUMENTARÉ LOS IMPUESTOS Y CREARÉ ALGUNOS MÁS...
...A CONTINUACIÓN, SUPRIMIRÉ TODAS LAS LIBERTADES Y CREARÉ UNA POLICÍA ESPECIAL PARA CONTROLAR A LOS LISTILLOS...
...LOS NIÑOS QUE DENUNCIEN A SUS PADRES SERÁN RECOMPENSADOS...
PERSEGUIRÉ, ENCARCELARÉ, EMPALARÉ, ATERRORIZARÉ, HORRORIZARÉ, HARÉ PICADILLO, PICADILLO, PICADILLO...
YA PUEDES PASAR.
¿YA?
11
FLUSSSHHH
DONG
DING


HAS DEMOSTRADO TENER UNA PACIEN-CIA DE SANTO...
¡ADELANTE, CHICO! ¡ERES UN SANTO!
¡A ESTE LO MANDARÉ EMPALAR EL DÍA DE MI CORO-NACIÓN!
¡QUÉ PAISAJE TAN ÁRIDO!
¡QUÉ CAMINO TAN DURO!
ESTOY AGO-TADO...
NO VEO EL SIGUIENTE MINARETE POR NINGÚN LADO... ESTA VEZ NO LO CONSE-GUIRÉ...
VAMOS, TENGO QUE ESFORZARME...
¡NO PUEDO RENDIR-ME, YA CASI SOY CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡YA NO PUEDO MÁS! ¡YA NO PUEDO MÁS! ¡YA NO PUEDO MÁS!
¿UNA COPITA?
?
12


¿UN APERITIVO? ¿UN VINITO? ¿UNA COPITA DE AGUARDIENTE? ¿UN CÓCTEL? ¿UN CHORRITO DE LICOR?
???
NO, GRACIAS.
FLUSSSHHH
DING DONG
¡HAS SUPERADO LA TENTACIÓN DEL ALCOHOL!
7
¡LA SOBRIEDAD TE HA PERMITIDO VENCER ESTE TEMIBLE OBSTÁCULO!
¡BASTANTE ME ESTOY DEJANDO LOS HÍGADOS EN ESTO COMO PARA ENCIMA PONERME A BEBER COMO UN COSACO!
¡EH! ¡OH!
¡ESTE CHISTE HA SIDO OFENSIVO! ¡UN POCO DE RESPETO POR LOS OTROS PUEBLOS! ¡A VER SI SE CONTROLA UN POCO, HOMBRE!
¿Y TÚ QUIÉN ERES?
¡SOY MONTAKARGAH, EL QUE ACOMPAÑA A LOS CENSORES, Y SOSTENGO QUE NO PUEDO ACEPTAR ESE JUEGO DE PALABRAS!
ES EL PEOR QUE HA HECHO USTED NUNCA...
¡OH, NO! ¡LOS HE HECHO PEORES!
¿PEORES?
¡?¡?
¡PEORES, SÍ SEÑOR! ¡PUEDE QUE LOS PEORES QUE SE HAYAN EMPLEADO JAMÁS EN UN CÓMIC!... ¡Y ESO QUE SOY MODESTO!
13
FLUSSSHHH
DONG DING

¡OH, SÍ, ERES MODESTO!
Y LA MODESTIA ES UNA CUALIDAD MUY POCO FRECUENTE... TE QUEDAN YA MUY POCOS OBSTÁCULOS QUE VENCER...
...PERO TE LO ADVIERTO: ¡PUEDE QUE SEAN LOS MÁS DUROS!
¿Y AHORA QUÉ SE HABRÁN INVENTADO?
ESTO EMPIEZA A HACERSE PESADO...
SOMOS LOS ADUANEROS DEL 9.º MINARETE MÁGICO. ¿TIENES ALGO QUE DECLARAR? ¿DIVISAS? ¿ORO?...
ADUANA
ZOLL
¡BIEN, YA ME HE HARTADO DE TANTAS TONTERÍAS!
¡HASTA LA CORONILLA! ¿ME OÍS? ¡HASTA LA CORONILLA!
14
FLUSSSHHH
DING DONG

???
AL CONFESAR ANTE LOS ADUANEROS QUE LLEVABAS ORO ESCONDIDO DEBAJO DEL TURBANTE, HAS DEMOSTRADO SER HONESTO...
LA HONESTIDAD ES UNA CUALIDAD MUY ESCASA HOY EN DÍA...
ERES GENEROSO, BUENO, GALANTE, SINCERO, VALIENTE, PACIENTE, SOBRIO, MODESTO Y HONESTO...
DESDE AQUÍ PODRÁS ALCANZAR SIN DIFICULTAD EL 10.º MINARETE MÁGICO, EL ÚLTIMO, QUE SERÁ EL PREMIO A TU MAYOR CUALIDAD: LA PERSEVERANCIA...
10
¡ADELANTE, MUCHACHO! ¡VAS A SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡VOY A SER CALIFA! ¡VOY A SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
10
¡SIENTO UN ARREBATO DE FELICIDAD!...
¡SÍ! LA FELICIDAD ES COMO UN TORBELLINO QUE ARRASTRA AL INNOBLE GRAN VISIR IZNOGUD QUE, POR FIN, POR FIN, POR FIN PODRÁ SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA Y COLMARÁ ASÍ LAS ASPIRACIONES DE DECENAS DE MILLONES DE LECTORES TAN IMPACIENTES COMO FIELES. ¡SÍ! EL GRAN VISIR IZNOGUD
¡SCHTACK!
15

¡OH, VAYA! PERO ¿POR QUÉ HABÉIS TENIDO QUE MOVER ASÍ LA PÁGINA? ¡SOIS UNOS MANAZAS! ¡ESTA VEZ HA SIDO POR CULPA VUESTRA! SÍ, LECTORES, SI IZNOGUD NO ES CALIFA EN LUGAR DE CALIFA, ¡ES A CAUSA DE VUESTRA FALTA DE DELICADEZA!
97,250
83,750
A GAME OF SKILL!
FUN TO COMPETE
FAROUT
TILT
PLAYERS
FIN
16